



Az Ön **VIESSMANN** partnere:

**FIX Gázszerviz Kft.**

Telefon **+36 30 181 8000**

E-mail **info@fixgazszerviz.hu**

Weboldal **www.fixgazszerviz.hu**

A dokumentum

## **Viessmann Vitotronic 200**

Típusjel: GW1B · Gyári szám: 7441812, 7498902

**Kezelési útmutató**

# Üzemeltetési utasítás

a készülék üzemeltetője számára

# VIESMANN

Fűtési rendszer időjárás függvényében vezérelt szabályozóval  
Vitotronic 200, GW1 típus,  
Vitotronic 300, GW2B vagy GW4B típus



## VITOTRONIC 200 VITOTRONIC 300



GW1B, GW2B



GW4B

### Az Ön biztonsága érdekében



Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

#### A biztonságtechnikai utasítások magyarázata



##### **Veszély**

Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.



##### **Figyelem**

Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

#### **Fontos tudnivaló!**

A *Fontos tudnivaló* címszó alatt kiegészítő információk találhatók.

#### **Célcsoport**

Ez az üzemeltetési utasítás a fűtési rendszer üzemeltetője számára készült. Ez a készülék **nem** használható korlátozott testi, érzéki vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek által (gyerekek által sem) vagy a szükséges tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek által, kivéve, ha őket biztonsági személyzet felügyeli vagy utasításokat ad a készülék használatára vonatkozólag.



##### **Figyelem**

Gyerekeket tilos felügyelet nélkül hagyni.  
Gondoskodjon arról, hogy gyerekek ne használják játékszerként a készüléket.



##### **Veszély**

A fűtési rendszeren szakszerűtlenül végrehajtott munkák életveszélyes balesetekhez vezethetnek.

- A gázszerelvényeken munkát csak olyan szerelő végezhet, akit a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalat erre feljogosított.
- Elektromos szerelést csak elektromos szakember végezhet.

#### **Teendők gázszag esetén**



##### **Veszély**

A szivárgó gáz robbanáshoz vezethet, amely nagyon súlyos sérüléseket okozhat.

- Ne dohányozzon! Akadályozza meg a nyílt láng- és szikraképződést. Semmi esetre se kapcsoljon fel villanykapcsolót és ne kapcsoljon be elektromos készülékeket.
- Zárja el a gázelzáró csapot.
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Távolítsa el mindenkit a veszélyes területről.
- Értesítse a gáz- és az áramszolgáltató vállalatot, valamint a fűtési szakszolgát az épületen kívülről.
- Szakítsa meg az épület elektromos ellátását egy biztonságos helyen (az épületen kívül).

## Az Ön biztonsága érdekében (folytatás)

### Teendők égéstermék-szag esetén



#### Veszély

Az égéstermékek életveszélyes mérgezést okozhatnak.

- Kapcsolja ki a fűtési rendszert.
- Szellőztesse ki a felállítási helyiséget.
- Csukja be a lakóhelyiségekbe nyíló ajtókat.

### Teendők tűz esetén



#### Veszély

Tűz esetén égés és robbanás veszélye áll fenn.

- Kapcsolja ki a fűtési rendszert.
- Zárja el a tüzelőanyag-vezetékek elzárószelepeit.
- Az ABC tűzbiztonsági osztálynak megfelelő, bevizsgált tűzoltó készüléket használjon.

### A fűtőhelyiséggel szemben támasztott követelmények



#### Figyelem

Nem megengedett környezeti feltételek károsíthatják a fűtési rendszert és veszélyeztethetik a biztonságos üzemelést.

- Biztosítsa, hogy a környezeti hőmérséklet 0 °C és 35 °C között legyen.
- Kerülje a (pl. festékekben, oldó- és tisztítószerekben lévő) freonszármazékok okozta légszennyeződést és az erős por-képződést (pl. csiszoló munkák által).
- Kerülje a (pl. állandó ruhaszáritás általi) tartósan magas páratartalmat.
- Ne zárja el a meglévő levegő-bevezető nyílásokat.

### Kiegészítő komponensek, pót- és kopó alkatrészek



#### Figyelem

A fűtési rendszert károsíthatják vagy működését negatívan befolyásolhatják mindazok a komponensek, amelyek bevizsgálása nem a fűtési rendszerrel együtt történt.

A komponensek felszerelését, ill. cseréjét kizárólag szakcég végezheti.

## Tartalomjegyzék

### Bevezető információk

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Első üzembe helyezés..... | 6 |
| Gyári beállítások.....    | 6 |
| Szakkifejezések.....      | 7 |

### A kezelésről

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Kezelőelemek.....           | 8  |
| ■ A szabályozó nyitása..... | 8  |
| ■ Kezelőegység.....         | 8  |
| Menü.....                   | 9  |
| ■ Alapmenü.....             | 9  |
| ■ Bővített menü.....        | 11 |
| A kezelés módja.....        | 12 |

### Be- és kikapcsolás

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| A fűtőkészülék bekapcsolása.....                             | 15 |
| A fűtőkészülék kikapcsolása.....                             | 17 |
| ■ Fagyvédelmi ellenőrzéssel.....                             | 17 |
| ■ Fagyvédelmi ellenőrzés nélkül (üzemen kívül helyezés)..... | 17 |

### Fűtés

|                                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Szükséges beállítások (fűtés).....                                                     | 18 |
| A fűtőkör kiválasztása.....                                                            | 18 |
| A helyiség hőmérséklet beállítása.....                                                 | 19 |
| ■ A helyiség hőmérséklet beállítása normál fűtőüzemhez.....                            | 19 |
| ■ A helyiség hőmérséklet beállítása csökkentett fűtőüzemhez (éjszakai csökkentés)..... | 19 |
| A fűtés üzemmódjának beállítása.....                                                   | 20 |
| A fűtési időprogram beállítása.....                                                    | 21 |
| A fűtési jelleggörbe módosítása.....                                                   | 22 |
| A fűtés kikapcsolása.....                                                              | 23 |

### Komfort- és energiatakarékosági funkciók

|                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|
| A „party üzemmód” komfortfunkció kiválasztása.....                   | 24 |
| A „takarékos üzemmód” kiválasztása.....                              | 25 |
| Az „Elutazási program” energiatakarékosági funkció kiválasztása..... | 26 |

### Melegvíz-készítés

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Szükséges beállítások (melegvíz-készítés).....      | 28 |
| A melegvíz-hőmérséklet beállítása.....              | 28 |
| A melegvíz-készítés üzemmódjának beállítása.....    | 28 |
| A melegvíz-készítés időprogramjának beállítása..... | 29 |
| ■ Fűtőkészülék cirkulációs szivattyúval.....        | 30 |

**Tartalomjegyzék** (folytatás)

|                                                                                                                                                         |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| A melegvíz-készítés kikapcsolása.....                                                                                                                   | 32 |
| <b>További beállítások</b>                                                                                                                              |    |
| A kijelző kontrasztjának beállítása.....                                                                                                                | 33 |
| A kijelzővilágítás fényerejének beállítása.....                                                                                                         | 33 |
| A fűtőkör elnevezésének változtatása.....                                                                                                               | 33 |
| Az alapmenü módosítása.....                                                                                                                             | 34 |
| Pontos idő és dátum beállítása.....                                                                                                                     | 35 |
| A nyelv beállítása.....                                                                                                                                 | 35 |
| A hőmérséklet mértékegységének (°C/°F) beállítása.....                                                                                                  | 35 |
| A gyári beállítás visszaállítása.....                                                                                                                   | 35 |
| <b>Lekérdezések</b>                                                                                                                                     |    |
| Információk lezérdezése.....                                                                                                                            | 36 |
| Karbantartási jelentés lekérdezése.....                                                                                                                 | 37 |
| Üzemzavarjelzés lekérdezése.....                                                                                                                        | 38 |
| <b>Kéményseprő Kézi üzem</b> .....                                                                                                                      | 40 |
| <b>Mi a teendő?</b>                                                                                                                                     |    |
| Ha a helyiségek túl hidegek.....                                                                                                                        | 41 |
| Ha a helyiségek túl melegek.....                                                                                                                        | 43 |
| Ha nincs melegvíz.....                                                                                                                                  | 44 |
| Ha a melegvíz túl forró.....                                                                                                                            | 45 |
| Ha a „Központi vezérlés” kijelzés jelenik meg.....                                                                                                      | 46 |
| Ha villog a „  ” szimbólum és megjelenik az „Üzemzavar” kijelzés.....  | 46 |
| Ha villog a „  ” szimbólum és megjelenik a „Karbantartás” üzenet..... | 46 |
| Ha a „Kezelés letiltva” kijelzés jelenik meg.....                                                                                                       | 46 |
| Ha a „Külső hőigény” kijelzés jelenik meg.....                                                                                                          | 46 |
| Ha a „Külső üzemmód kapcs.” kijelzés jelenik meg.....                                                                                                   | 47 |
| <b>Karbantartás</b> .....                                                                                                                               | 48 |
| <b>Függelék</b>                                                                                                                                         |    |
| Menüterképek.....                                                                                                                                       | 50 |
| ■ Beállítás a bővített menüből.....                                                                                                                     | 50 |
| ■ Lekérdezési lehetőségek a bővített menüben.....                                                                                                       | 51 |
| Fogalommagyarázatok.....                                                                                                                                | 52 |
| <b>Címszójegyzék</b> .....                                                                                                                              | 58 |

### Első üzembe helyezés

Az első üzembe helyezést, valamint a szabályozásnak a helyi és építészeti adottságokhoz való igazítását, továbbá a kezelés betanítását a Viessmann cég által megbízott fűtési szakcégnak kell elvégeznie.

Amennyiben Ön egy új tüzelőberendezés üzemeltetője, köteles a berendezést haladéktalanul bejelenteni a területileg illetékes kéményseprőnél (kéményseprőipari vállalatnál). A területileg illetékes kéményseprő (kéményseprőipari vállalat) tájékoztatja Önt arról, hogy milyen további munkálatok szükségesek a tüzelőberendezésen (pl. rendszeres mérések, tisztítás).

### Gyári beállítások

A szabályozó gyárilag a „**Fűtés melegvíz készítés**” üzemmódra van beállítva.

Az Ön fűtési rendszere így az alábbiak szerint üzemel:

#### Fűtés

- **6.00 és 22.00 óra** között a helyiségek fűtése 20 °C-os „**Kívánt normál hőmérs.**”-re történik (normál fűtőüzem).
  - **22.00 és 6.00 óra** között a helyiségek fűtése 3 °C „**Kívánt csökk. hőm.**” értékkel (csökkentett fűtőüzem, fagyvédelem) történik.
  - Az első üzembe helyezéskor a fűtési szakcég további beállításokat is elvégezhet.
- Valamennyi beállítás utólag is változtatható (lásd a „Fűtés” című fejezetet).

#### Melegvíz-készítés

- **5.30 és 22.00 óra** között a használati melegvíz fűtése 50 °C „**Kívánt melegvíz hőmérséklet**” értékre történik. Amennyiben a rendszer cirkulációs szivattyút vezérel, úgy a szivattyú üzemel.
  - **22.00 és 5.30 óra** között szünetel a melegvíz-tároló fűtése. Amennyiben a rendszer cirkulációs szivattyút tartalmaz, úgy a szivattyú nem üzemel.
  - Az első üzembe helyezéskor a fűtési szakcég további beállításokat is elvégezhet.
- Valamennyi beállítás utólag is változtatható (lásd a „Melegvíz-készítés” című fejezetet).

#### Fagyvédelem

- A fűtőkazán és a melegvítároló fagyvédelme biztosított.

#### Téli/nyári átállítás

- Az átállítás automatikusan történik.

## Gyári beállítások (folytatás)

### Pontos idő és dátum

- A hét napját és dátumot a fűtési szakcég állítja be az első üzembe helyezéskor.

### Áramszünet

- Áramszünet esetén az adatok nem vesznek el.

## Szakkifejezések

A szabályozó funkcióinak egyszerűbb megértése érdekében a függelékben találja a „Fogalommagyarázatok” fejezetet (lásd az 52. oldalon).

## A kezelésről

### Kezelőelemek

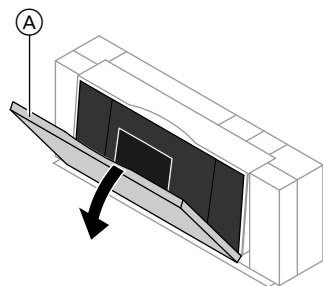
Fűtési rendszerének minden beállítását központilag, a szabályozó kezelőegységén végezheti el.

Ha a helyiségekben távvezérlők találhatók, akkor a beállításokat azokon is elvégezheti.



A távvezérlő üzemeltetési utasítása

### A szabályozó nyitása



(A) takarófedél

A kezelőegység a takarófedél mögött található. A takarófedél hátoldalán rövid üzemeltetési utasítás található.

A kinyitáshoz felső pereménél fogva húzza előre a takarófedeleet.

### Kezelőegység



↶ Egy szintet visszalép a menüben vagy megszakít egy megkezdett beállítást.

⦿ Navigációs gombok  
A menüben való lapozás vagy értékek beállítása.

**OK** A kiválasztás nyugtázása vagy az elvégzett beállítás mentése.

**?** A „Súgó” menü (lásd a következő fejezetben) vagy kiegészítő információk behívása.

**≡** A bővített menü megjelenítése.

## Kezelőelemek (folytatás)

### A „Súgó” menü

**Rövid útmutató** formájában tájékozódhat a kezelőelemek használatának és a fűtőkör kiválasztásának módjáról (lásd a 18. oldalon).

A Rövid útmutató megjelenítéséhez:

- A képernyőkímélő aktív (lásd a 12. oldalon):

Nyomja meg a **?** gombot.

- Ha a menüben tetszőleges helyen van:

Nyomja meg annyiszor a **↶** gombot, amíg megjelenik az alapmenü (lásd a következő fejezetben).

Nyomja meg a **?** gombot.

## Menü

Két kezelői szint áll rendelkezésre: az „alapmenü” és a „bővített menü”.

### Alapmenü

Az alapmenü megjelenítéséhez:

- A képernyőkímélő aktív (lásd a 12. oldalon):

Nyomja meg az **OK** gombot.

- Ha a menüben tetszőleges helyen van:

Annyiszor nyomja meg a **↶** gombot, amíg megjelenik az alapmenü.

Az alapmenüben a **fejlécben kijelzett fűtőkör** esetén a **leggyakrabban használt** beállításokat és lekérdezéseket végezheti el:

- előírt helyiség hőmérséklet
- üzemmód

### Menü (folytatás)



- (A) fejléc (a (D) kijelzett fűtőkör üzemmódjának jelzése)
- (B) aktuális külső hőmérséklet
- (C) előírt helyiség hőmérséklet

- (D) csak **egy**nél több fűtőkör esetén: az alapmenüben kezelésre kiválasztott fűtőkör (lásd „Az alapmenü módosítása” című fejezetet az 34. oldalon)

#### Az előírt helyiség hőmérséklet beállítása

##### Nyomja meg az alábbi gombokat:

- ▲/▼ a kívánt érték beállításához.
- OK a nyugtázáshoz.

#### Az üzemmód beállítása

##### Nyomja meg az alábbi gombokat:

- ▶/◀ a kívánt üzemmódhoz.
- OK a nyugtázáshoz.

##### Üzemmódok:

- ⏻ Lekapcsolt üzem fagyvédelmi ellenőrzéssel
- 🔥 Csak melegvíz
- 🔥🔥 Fűtés és melegvíz készítés

#### Fontos tudnivaló!

A beállítások a kijelzett fűtőkör számára a **bővített menüben** is elvégezhetők. Az esetlegesen csatlakoztatott további fűtőkörök számára a beállítások **csak** a bővített menüben végezhetők el.

#### A kijelző szimbólumai

A szimbólumok nem láthatók állandóan, hanem a berendezés kivitelétől és az üzemállapottól függően jelennek meg.

##### Üzemmód

- ⏻ Lekapcsolt üzem fagyvédelmi ellenőrzéssel
- 🔥 Csak melegvíz
- 🔥🔥 Fűtés és melegvíz készítés

## Menü (folytatás)

### Kijelzések

FK1 (2, 3) Ha a fűtési rendszere 2 vagy 3 fűtőkörből áll:

Az alapmenüben a kijelzéshez kiválasztott fűtőkör.  
A módosítást lásd a 34. oldalon.



Fagyvédelmi ellenőrzés



Fűtés normál hőmérséklettel



Fűtés csökkentett hőmérséklettel



Party üzemmód aktív



Takarékos üzem aktív



Szolárrendszer esetében:  
a szolárköri keringető szivattyú működik  
Az égő üzemel



Üzenetek



Karbantartási üzenet



Üzemzavarjelzés

## Bővített menü

A bővített menü megjelenítéséhez:

- A képernyőkímélő aktív (lásd a 12. oldalon):  
Nyomja meg egymás után az **OK** és a **≡**: gombot.
- Ha a menüben tetszőleges helyen van:  
Nyomja meg a **≡**: gombot.

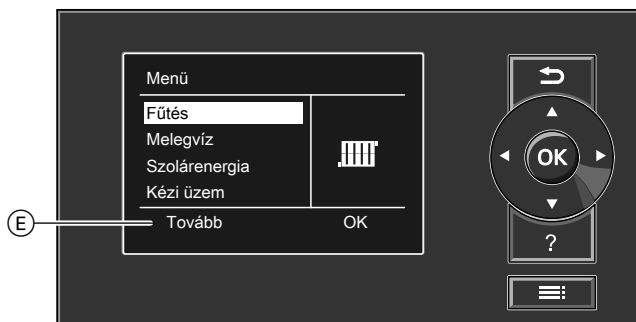
A bővített menüben a szabályozó **ritkábban használt** funkcióknak beállítását és lekérdezését végezheti el, pl. az idő-programok és elutazási program beállítását.

A menü felépítésének áttekintése az 50. oldalon található.

### Fontos tudnivaló!

A fűtési szakcég letilthatja a bővített menü kezelését. Ebben az esetben **csak** az üzemzavar- és karbantartási kijelzések lekérdezésére van lehetőség.

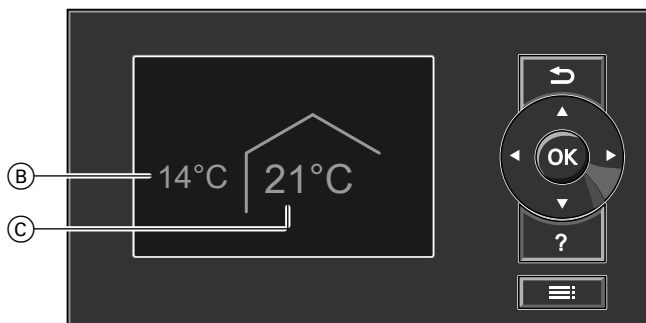
### Menü (folytatás)



(E) párbeszéd sor

### A kezelés módja

Ha a kezelőegységen néhány percre nem végzett beállítási műveleteket, akkor bekapcsol a **képernyőkímélő**. A kijelzővilágítás fényereje lecsökken.



(B) aktuális külső hőmérséklet

(C) előírt helyiség hőmérséklet

1. Nyomja meg az **OK** gombot. Megnyílik az alapmenü (lásd a 9. oldalon).

2. Nyomja meg a **≡** gombot. Megnyílik a bővített menü (lásd a 11. oldalon). A kiválasztott menüpont fehér háttérrel jelenik meg.

## A kezelés módja (folytatás)

Az ⑤ párbeszéd sorban (lásd az ábrát a 11. oldalon) megjelennek a szükséges kezelési utasítások.

Az alábbi ábrán az előírt helyiséghőmérséklet beállításának példáján bemutatjuk a különböző párbeszéd sorokkal való beállítások eljárás módját.

## A kezelés módja (folytatás)



## A fűtőkészülék bekapcsolása

### Kezelőelemek nyitott takarófedélnél

A takarófedelet lásd a 8. oldalon.

#### GW1B és GW2B típus



- Ⓐ üzemjelzés (zöld)
- Ⓑ üzemzavarjelzés (piros)
- Ⓒ kéményseprő-kapcsoló (csak szerviz célokra)
- Ⓓ TÜV-nyomógomb (csak szerviz célokra)

- Ⓔ túlmelegedés-korlát megszüntetése
- Ⓕ hálózati kapcsoló
- Ⓖ hőmérséklet-szabályozó termosztát
- Ⓗ biztosítékok

### A fűtőkészülék bekapcsolása (folytatás)

#### GW4B típus



- (A) üzemjelzés (zöld)
- (B) üzemzavarjelzés (piros)
- (C) kéményseprő-kapcsoló (csak szerviz célokra)

- (D) hálózati kapcsoló
- (E) biztosítékok

Érdeklődjön a fűtési szakcégnél az alábbiakról:

- fűtőkazán és a hozzá tartozó szabályozó típusa
- a szükséges rendszernyomás mértéke
- a nyomásmérő, az elzárószep, a gázelzáró csap, valamint a szellőző- és szellőztető nyílások elhelyezése

1. Ellenőrizze a fűtési rendszer nyomását a nyomásmérőn. Amennyiben a fűtési rendszer nyomása túl alacsony, töltsön után vizet vagy értesítse a fűtési szakcéget.
2. Nyissa ki az olajvezetékek elzárószep, lepeit (a tartályon és a szűrőn), ill. nyissa ki a gázelzáró csapot.

3. Kapcsolja be a hálózati feszültséget, pl. a különálló biztosítóknál vagy az egyik főkapcsolónál.
4. Kapcsolja be a hálózati kapcsolót (lásd a 15. és 16. oldalon). Rövid idő múltán megjelenik a kijelzőn az alapmenü (lásd a 9. oldalon), és a zöld üzemjelzés világít. Most a fűtőkészülék a távvezérlőkkel együtt – amennyiben csatlakoztatva vannak – üzemkész.

## A fűtőkészülék kikapcsolása

### Fagyvédelmi ellenőrzéssel

Válassza ki **valamennyi** fűtőkörnél a „**Lekapcsolt üzem**” üzemmódot.

- A fűtés kikapcsol.
- Nincs melegvíz-készítés.
- A fűtőkazán és a melegvítároló fagyvédelme aktív.

### A fejlécben kijelzett fűtőkör számára

Alapmenü

1. ►/◄ az üzemmódhoz „**Lekapcsolt üzem**” (fagyvédelemmel).
2. **OK** a nyugtázáshoz.

### A többi fűtőkör számára

Beállítás a bővített menüből

1. ≡
2. „**Fűtés**”

3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört (lásd a 18. oldalon).

4. „**Üzemmód**”

5. „**Lekapcsolt üzem**” (fagyvédelemmel)

### Fontos tudnivaló!

*Fagyvédelem alatt a keringető szivattyúk 24 óránként rövid időre automatikusan bekapcsolnak, hogy ne ragadjanak be.*

### A „Lekapcsolt üzem” üzemmód befejezése

Válasszon ki egy másik üzemmódot.

### Fagyvédelmi ellenőrzés nélkül (üzemen kívül helyezés)

1. Kapcsolja ki a hálózati kapcsolót (lásd a 15. és 16. oldalon).
2. Zárja el az olajvezetékek elzárószelepeit (a tartályon és a szűrőn), ill. zárja el a gázlezárási csapot.
3. Feszültségmentesítse a fűtőkészüléket, pl. a külön biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál.
4. Ha a várható külső hőmérséklet nem éri el a 3 °C-ot, akkor intézkedjen a fűtőkészülék megfelelő fagyvédelméről. Szükség esetén lépjen kapcsolatba a fűtési szakcégével.

### Fontos tudnivaló hosszabb üzem kívül helyezés esetén

- Mivel a keringető szivattyúk nincsenek feszültség alatt, beragadhatnak.
- Előfordulhat, hogy a dátumot és a pontos időt újra be kell állítania (lásd a 35. oldalon).

## Szükséges beállítások (fűtés)

A fűtés bekapcsolásához ellenőrizze az alábbiakat:

- Kiválasztotta a fűtőkört?  
A beállításhoz lásd a következő fejezetet.
- Beállította a kívánt helyiséghőmérsékletet?  
A beállítást lásd a 19. oldalon.
- Beállította a helyes üzemmódot?  
A beállítást lásd a 20. oldalon.
- Beállította a kívánt időprogramot?  
A beállítást lásd a 21. oldalon.

### Fontos tudnivaló!

A fűtési szakcég aktiválhatja a **„Padlószárítás”** funkciót, pl. épületszárítás céljából új épület vagy épületbővítés esetén. Az épületszárítás ideje alatt a fűtési beállítások nem aktívak. Az épületszárítással/padlószárítással kapcsolatos részletes magyarázatok a **„Fogalomgyarázatok”** fejezetben található a függelékben.

A beállított üzemmód a bővített menüben az **„Információ”** menüpontban kérdezhető le (lásd az **„Információk lekérdezése”** című fejezetben a(z) **„... fűtőkör”** csoportnál).

## A fűtőkör kiválasztása

A helyiségek fűtése adott esetben több fűtőkörré oszlik.

- Több fűtőkörből álló fűtési rendszerek esetén a fűtés beállításaihoz **először** azt a fűtőkört kell kiválasztani, amely esetén módosítást szeretne végezni.
- Egy fűtőkörből álló fűtési rendszereknél nincs ilyen választási lehetőség.

### Példa:

- Az **„1-es fűtőkör”** a földszinti irodahelyiségekhez rendelt fűtőkör.
- A **„2-es fűtőkör”** az 1. emeleten lévő irodahelyiségekhez rendelt fűtőkör.

A fűtőkörök gyári elnevezése: **„1-es fűtőkör” (FK1)**, **„2-es fűtőkör” (FK2)** és **„3-as fűtőkör” (FK3)**.

Ha Ön vagy a fűtési szakcég átnevezte a fűtőköröket (pl. „Földszint”-re vagy hasonlóra), akkor a(z) **„... fűtőkör”** helyett az adott elnevezés látható (lásd a 33. oldalon).

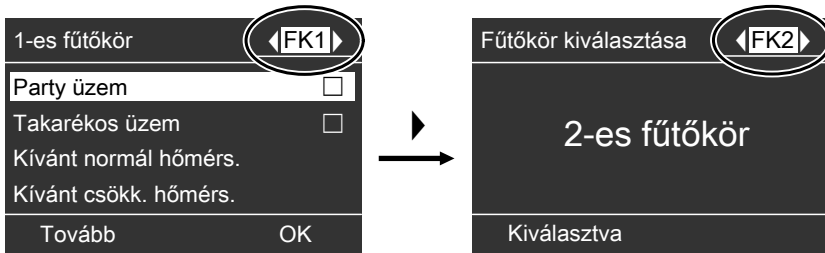
Beállítás a bővített menüből

1. 
2. **„Fűtés”**

| Menü          |                                                                                     |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Fűtés         |  |
| Melegvíz      |                                                                                     |
| Szolárenergia |                                                                                     |
| Kézi üzem     |                                                                                     |
| Tovább        | OK                                                                                  |

3.   a kívánt fűtőkör kiválasztásához.

## A fűtőkör kiválasztása (folytatás)



### Fontos tudnivaló!

Ha a ↩ gombbal visszalép az alapmenübe, a fejlécben ismét az „FK1” kijelzés jelenik meg (lásd a 10. oldalon).

Az alapmenüben megjelenő fűtőkör kijelzésének módosítását lásd a 34. oldalon.

## A helyiséghőmérséklet beállítása

### A helyiséghőmérséklet beállítása normál fűtőüzemhez

Gyári beállítás: 20 °C

#### A fejlécben kijelzett fűtőkör számára

Végezze el a 10. oldalon leírt műveleteket.

#### A többi fűtőkör számára

Beállítás a bővített menüből

1. ≡
2. „Fűtés”

3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört (lásd a 18. oldalon).

4. „Kívánt normál hőmérs.”
5. Állítsa be a kívánt értéket.

### A helyiséghőmérséklet beállítása csökkentett fűtőüzemhez (éjszakai csökkentés)

Gyári beállítás: 3 °C

Beállítás a bővített menüből

1. ≡
2. „Fűtés”

### A helyiséghőmérséklet beállítása (folytatás)

3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört (lásd a 18. oldalon).

4. **„Kívánt csökk. hőm.”**

5. Állítsa be a kívánt értéket.

A helyiségek fűtése ezzel a hőmérséklettel történik az alábbi esetekben:

- A normál fűtőüzemen kívüli időszakokban (lásd a 21. oldalon).
- Az elutazási programban (lásd a 26. oldalon).

### A fűtés üzemmódjának beállítása

Gyári beállítás: **„Fűtés és melegvíz készítés”**

**A fejlécben kijelzett fűtőkör számára**

Végezze el a 10. oldalon leírt műveleteket.

**A többi fűtőkör számára**

Beállítás a bővített menüből

1. 

2. **„Fűtés”**

3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört (lásd a 18. oldalon).

4. **„Üzemmód”**

5. **„Fűtés és melegvíz készítés”**

- A kiválasztott fűtőkör helyiségeinek fűtése a helyiség hőmérséklet és az időprogram beállításai szerint történik.
- A melegvíz utánfűtése az előírt melegvíz-hőmérséklet és az időprogram beállításai szerint történik (lásd a „Melegvíz-készítés” című fejezetben).

## A fűtési időprogram beállítása

- A fűtés időprogramja idősávokból áll. Gyárilag a **hét minden napjához egy** idősáv van beállítva 6.00-tól 22.00 óráig.
- Az időprogramot **egyenileg** beállíthatja, a hét minden napjára azonos vagy eltérő módon:  
A normál fűtőüzemhez naponta 4 idősávot állíthat be. Minden idősávhoz kezdési és befejezési időpontot kell megadni. Az idősávokon kívül a helyiségek fűtése csökkentett hőmérsékletre történik (lásd „A helyiség-hőmérséklet beállítása csökkentett fűtőüzemhez” c. fejezetet).
- Vegye figyelembe, hogy a fűtőkészüléknek bizonyos időre van szüksége, amíg a helyiségeket felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.
- Az aktuális időprogram a bővített menüben az „**Információ**” menüpontnál kérdezhető le (lásd az „Információk lekérdezése” c. fejezetben a „... **fűtőkör**” csoportot).

Beállítás a bővített menüből:

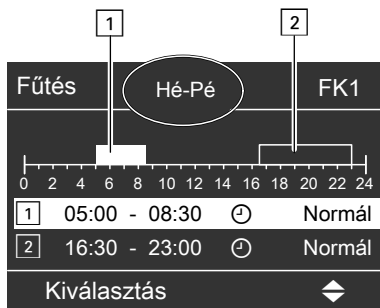
1. 
2. „**Fűtés**”
3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört.
4. „**Fűtési időprogram**”
5. Válassza ki a hét egy szakaszát vagy napját.
6. Válassza ki az **[1]**, **[2]**, **[3]** vagy **[4]** idősávot.
7. Állítsa be az adott idősáv kezdési és befejezési időpontját.
8. Nyomja meg a  gombot a menüből való kilépéshez.

### Fontos tudnivaló!

Ha egy idősáv beállítását idő előtt megszeretné szakítani, nyomja meg többször a  gombot addig, amíg megjelenik a kívánt kijelzés.

Példa:

- Időprogram hétfőtől péntekig („**Hé-Pé**”)
- **[1]** idősáv:  
5.00 órától 8.30-ig
- **[2]** idősáv:  
16.30-tól 23.00 óráig



### Példa:

Ha a hétfő kivételével a hét minden napjára ugyanazt az időprogramot kívánja beállítani:

Válassza ki a „**Hétfő-Vasárnap**” idősávot, és állítsa be az időprogramot.

Válassza ki „**Hétfő**” napját, és állítsa be az ahhoz tartozó időprogramot.

## A fűtési időprogram beállítása (folytatás)

### Idősáv törlése

A befejezési időpontnak ugyanazt az időpontot állítsa be, mint a kezdési időpont. A kijelzőn az adott időszakhoz az alábbi kijelzés jelenik meg: „- - : - -”.

| Fűtés      | Hé-Pé                 | FK1    |
|------------|-----------------------|--------|
|            |                       |        |
| 2          | - - : - - : - - : - - | Normál |
| 3          | - - : - - : - - : - - | Normál |
| Alkalmazás |                       | OK     |

## A fűtési jelleggörbe módosítása

A készülék fűtési módját a kiválasztott **fűtési jelleggörbe** meredeksége és eltolása befolyásolja. A fűtési jelleggörbére vonatkozó további adatokat lásd a „Fogalommagyarázatok” című fejezetben az 53. oldalon.

Gyári beállítás:

- Meredekség: 1,4
- A fűtési jelleggörbe eltolása: 0
- Normál helyiség hőmérséklet (előírt érték): 20 °C
- Csökkentett helyiség hőmérséklet (előírt érték): 3 °C

Beállítás a bővített menüből:

- 1.
2. „Fűtés”
3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört (lásd a 18. oldalon).
4. „Fűtési jelleggörbe”

### 5. „Meredekség” vagy „Eltolás”

#### Fontos tudnivaló!

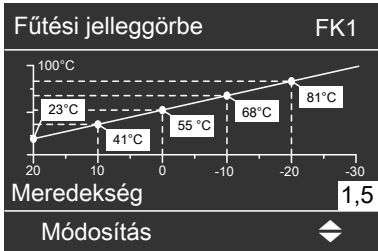
*A meredekség és az eltolás módosításának mikéntjéről és céljáról a ? gombot megnyomva tájékozódhat.*

6. Állítsa be a kívánt értéket.

#### Példa:

Módosítsa a meredekséget 1,5 értékre. A meredekség vagy az eltolás értékének módosításakor a grafikonon megtekintheti a fűtési jelleggörbe változását.

## A fűtési jelleggörbe módosítása (folytatás)



A fűtőkör különböző külső hőmérsékletekhez (a vízszintes tengelyen jelölt) hozzárendelt előírt előremenő hőmérsékletei fehér háttérrel jelennek meg.

## A fűtés kikapcsolása

### A fejlécben kijelzett fűtőkör számára

Alapmenü

1. ►/◄ az üzemmódhoz  
**„Melegvíz-készítés”** (nyári üzemmód, nincs fűtés)  
 vagy  
**„Lekapcsolt üzem”** (fagyvédelemmel)
2. **OK** a nyugtázáshoz.

### A többi fűtőkör számára

Beállítás a bővített menüből

1. ≡
2. **„Fűtés”**
3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört (lásd a 18. oldalon).
4. **„Üzemmód”**
5. **„Melegvíz-készítés”** (nyári üzemmód, nincs fűtés)  
 vagy  
**„Lekapcsolt üzem”** (fagyvédelemmel)

### A „party üzemmód” komfortfunkció kiválasztása

Ezzel a funkcióval a fűtött helyiségek hőmérsékletét néhány órára úgy változtathatja meg, hogy az időprogramot nem kell átírnia, pl. ha a vendégek este kicsit tovább maradnak. A már elvégzett szabályozóbeállításokat ehhez nem kell módosítani. Ez a funkció utánfűti a melegvizet a beállított előírt hőmérsékletre.

Beállítás a bővített menüből

- 1.
2. „Fűtés”
3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört (lásd a 18. oldalon).
4. „Party üzem”

|                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1-es fűtőkör          | ◀FK1▶                    |
| Party üzem            | <input type="checkbox"/> |
| Takarékos üzem        | <input type="checkbox"/> |
| Kívánt normál hőmérs. |                          |
| Kívánt csökk. hőmérs. |                          |
| Tovább                | OK                       |

5. Állítsa be a party üzemmód alatt kívánt helyiség hőmérsékletet.

|            |     |
|------------|-----|
| Party üzem | FK1 |
| 23°C       |     |
| Módosítás  | ◄►  |

### Kijelzés az alapmenüben



### Fontos tudnivaló!

A beállított előírt helyiség hőmérséklet kijelzése nem változik.

- A helyiségek fűtése a kívánt hőmérséklettel történik.
- A melegvíz felmelegszik a beállított előírt hőmérsékletre.
- A cirkulációs szivattyú (amennyiben van) bekapcsol.

### A party üzemmód befejeződése

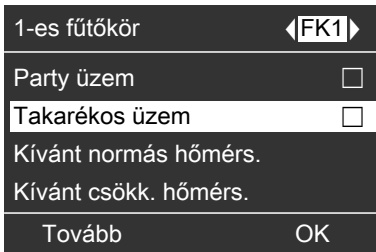
- Automatikusan a normál fűtőüzemre való, időprogram szerinti átkapcsolás-kor. vagy
- Állítsa a bővített menüben a „Party üzem” beállítást „Ki” értékre.

## A „takarékos üzemmód” kiválasztása

Az energiatakarékosság érdekében a **normál fűtőüzem** alatt csökkentheti a helyiséghőmérsékletet, pl. ha néhány órára elhagyja a lakást.

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „**Fűtés**”
3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört (lásd a 18. oldalon).
4. „**Takarékos üzem**”



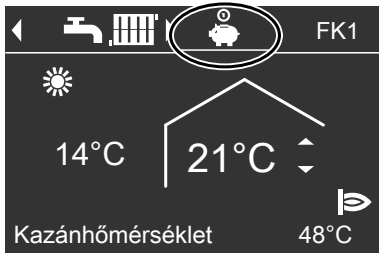
### Fontos tudnivaló!

A beállított előírt helyiséghőmérséklet kijelzése nem változik.

### A takarékos üzemmód befejezése

- Automatikusan a csökkentett fűtőüzemre való, időprogram szerinti átkapcsoláskor.  
vagy
- Állítsa a bővített menüben a „**Takarékos üzem**” beállítást „**Ki**” értékre.

### Kijelzés az alapmenüben



### Az „Elutazási program” energiatakarékosági funkció kiválasztása

Az energiatakarékoság érdekében, pl. nyaralás miatti hosszabb távollét esetén, kapcsolja be az „Elutazási program”-ot.

#### Fontos tudnivaló!

A szabályozó úgy van beállítva, hogy az elutazási program **minden** fűtőkörre érvényes. Ha ezt meg kívánja változtatni, forduljon fűtési szakcégehez.

Az elutazási program a következőképpen hat a fűtőkörökre és a melegvíz-készítésre:

#### ■ Fűtés:

- „Fűtés és melegvíz készítés” üzemi programban lévő fűtőkörök esetén:  
Ezekben a fűtőkörökben a helyiségek fűtése csökkentett hőmérséklettel történik (lásd a 19. oldalon).
- „Melegvíz-készítés” üzemmódban lévő fűtőkörök esetén:  
Ezekben a fűtőkörökben nincs fűtés. Amennyiben minden fűtőkörre a „Melegvíz-készítés” üzemmód van beállítva, **csak** a fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelmi ellenőrzése aktív.

#### ■ Melegvíz készítés:

A melegvíz-készítés ki van kapcsolva, a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.

Az elutazási program az elutazást követő napon 0.00 órakor kezdődik és a visszaérkezés napján 0.00 órakor ér véget, vagyis az elutazás és a visszaérkezés napján az ezen napokra beállított időprogram aktív (lásd a 21. oldalon).

Beállítás a bővített menüből:

1. 

2. „Fűtés”

#### 3. „Elutazási program”

|                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| 1-es fűtőkör       | ◀FK1▶                    |
| Üzemmód            |                          |
| Fűtési időprogram  |                          |
| Elutazási program  | <input type="checkbox"/> |
| Fűtési jelleggörbe |                          |
| Tovább             | OK                       |

#### 4. Állítsa be az indulás és az érkezés dátumát.

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Elutazási program | FK1           |
| Elutazás napja:   |               |
| Dátum             | Ke 2010.12.21 |
| Érkezés napja:    |               |
| Dátum             | Sz 2010.12.22 |
| Kiválasztás       | ◄             |

#### Kijelzés az alapmenüben

Az aktív elutazási program **nem** jelenik meg az alapmenüben.

#### kijelzés a bővített menüben

A beállított elutazási program a bővített menüben az „Információ” menüpontban kérdezhető le (lásd az „Információk lekérdezése” című fejezetben a „... fűtőkör” csoportnál).

**Az „Elutazási program” energiatakarékossági funkció kiválasztása (folytatás)**

**Az elutazási program megszakítása  
vagy törlése**

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „Fűtés”
3. „Elutazási program”
4. „Program törlése”

## Melegvíz-készítés

### Szükséges beállítások (melegvíz-készítés)

Ha melegvíz-készítést szeretne, ellenőrizze az alábbiakat:

- Beállította a kívánt melegvíz-hőmérsékletet?  
A beállításhoz lásd a következő fejezetet.
- Beállította a helyes üzemmódot?  
A beállítást lásd a 28. oldalon.

- Beállította a kívánt időprogramot?  
A beállítást lásd a 29. oldalon.

#### Fontos tudnivaló!

A szabályozó úgy van beállítva, hogy a melegvíz-készítés **minden** fűtőkörre érvényes. Ha ezt meg kívánja változtatni, forduljon fűtési szakszolgálatához.

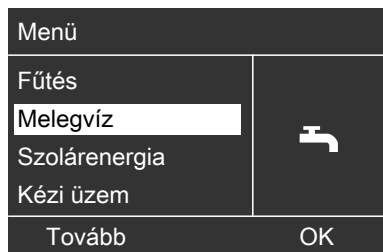
### A melegvíz-hőmérséklet beállítása

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „Melegvíz”

3. „Kívánt melegvíz hőmérséklet”

4. Állítsa be a kívánt értéket.



### A melegvíz-készítés üzemmódjának beállítása

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „Fűtés”
3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört (lásd a 18. oldalon).

4. „Üzemmód”

5. „Fűtés és melegvíz készítés” (fűtés-sel)  
vagy  
„Melegvíz-készítés” (nyári üzemmód, nincs fűtés)

## A melegvíz-készítés időprogramjának beállítása

- A melegvíz-készítés időprogramja időszakaszokból áll. Gyárilag a **hét minden napjához** egy időszakasz van beállítva 5.30-tól 22.00 óráig.
- A melegvíz-készítés gyárilag **automatikus üzemmódra** van beállítva. Ekkor a szabályozó normál fűtőüzem közben az előírt hőmérsékletre fűti után a melegvizet. A melegvíz-készítés időszakasza automatikusan fél órával korábban kezdődik, mint a normál fűtőüzem időszakasza, így a melegvíz már a normál fűtőüzem kezdetén rendelkezésre áll majd.
- Ha nem kívánja használni az automatikus üzemmódot, akkor a melegvíz-készítéshez naponta max. **4 egyéni** időszakaszt állíthat be, a hét minden napjára azonos vagy eltérő módon. Minden időszakához kezdési és befejezési időpontot kell megadni.
- A beállításnál vegye figyelembe, hogy a fűtőkészüléknek bizonyos időre van szüksége, amíg a melegvizet felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.
- Az aktuális időprogramot a „bővített menüben” az **„Információ”** menüpontban tekintheti meg (lásd az „Információk lekérdezése” c. fejezetben a **„Melegvíz”** csoportot).

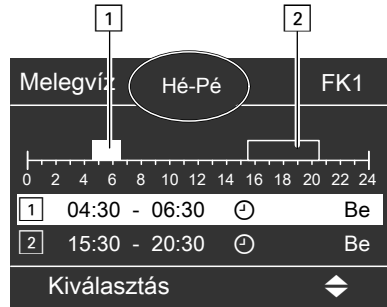
7. Állítsa be az adott időszak kezdési és befejezési időpontját.
8. Nyomja meg a  gombot a menüből való kilépéshez.

### Fontos tudnivaló!

*Ha egy időszak beállítását idő előtt megszeretné szakítani, nyomja meg többször a  gombot addig, amíg megjelenik a kívánt kijelzés.*

Példa:

- Időprogram hétfőtől péntekig („**Hé-Pé**”)
- **[1]** időszak: 4.30-tól 6.30-ig
- **[2]** időszak: 15.30-tól 20.30-ig



Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. **„Melegvíz”**
3. **„Melegvíz időprogram”**
4. **„Egyedi”**
5. Válassza ki a hét egy szakaszát vagy napját.
6. Válassza ki az **[1]**, **[2]**, **[3]** vagy **[4]** időszakot.

Példa:

Ha a hétfő kivételével a hét minden napjára ugyanazt az időprogramot kívánja beállítani:

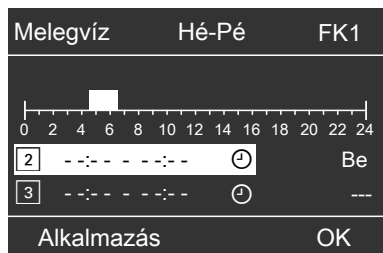
Válassza ki a **„Hétfő-Vasárnap”** időszakot, és állítsa be az időprogramot.

Válassza ki a **„Hétfő”** napját, és állítsa be az ahhoz tartozó időprogramot.

### A melegvíz-készítés időprogramjának beállítása (folytatás)

#### Idősáv törlése

A befejezési időpontnak ugyanazt az időpontot állítsa be, mint a kezdési időpont. A kijelzőn az adott időszávhoz az alábbi kijelzés jelenik meg: „- - : - -”.



Beállítás a bővített menüből:

- 1.
2. „Fűtés”
3. „Party üzem”
4. Kapcsolja ki újra a „Party üzem”-et a „Ki” gombbal, hogy ne történhessen véletlenül fűtés normál helyiséghőmérséklettel.

#### Egyszeri melegvíz-készítés az időprogramon kívül

##### Fontos tudnivaló!

A rendszer legalább egy fűtőköréhez a „Fűtés és melegvíz készítés” vagy a „Melegvíz készítés” üzemmód legyen beállítva.

#### Fűtőkészülék cirkulációs szivattyúval

A cirkulációs szivattyúra vonatkozó további információk a „Fogalommagyarázatok” című fejezetben találhatók.

## A melegvíz-készítés időprogramjának beállítása (folytatás)

- A cirkulációs szivattyú időprogramja gyárilag **automatikus üzemmódra** van beállítva, ami azt jelenti, hogy a cirkulációs szivattyú a melegvíz-készítés időprogramja szerinti időpontokban van bekapcsolva.
- Ha nem kívánja használni az automatikus üzemmódot, akkor a cirkulációs szivattyúhoz naponta max. 4, a hét minden napján azonos vagy különböző, **egyedi** idősávot állíthat be. Minden idősávhoz kezdési és befejezési időpontot kell megadni.
- Az aktuális időprogram az „**Információ**” menüben kérdezhető le (lásd az „Információk lekérdezése” című fejezetben a „**Melegvíz**” csoportnál).

### Fontos tudnivaló!

A cirkulációs szivattyú működtetése csak melegvíz elvételekor ésszerű.

Beállítás a bővített menüből:

1. ☰
2. „Melegvíz”
3. „Cirkuláció időprogram”
4. „Egyedi”
5. Válassza ki a hét egy szakaszát vagy napját.

6. Válassza ki az 1, 2, 3 vagy 4 idősávot.
7. Állítsa be az adott idősáv kezdési és befejezési időpontját.
8. Nyomja meg a ➡ gombot a menüből történő kilépéshez.

### Fontos tudnivaló!

Ha egy idősáv beállítását idő előtt megszeretné szakítani, nyomja meg többször a ➡ gombot addig, amíg megjelenik a kívánt kijelzés.

### Idősáv törlése

A befejezési időpontnak ugyanazt az időpontot állítsa be, mint a kezdési időpont. A kijelzőn az adott idősávhoz az alábbi kijelzés jelenik meg: „- - - - -”.

| Cirkuláció                                                      | Hé-Pé       | FK1 |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|-----|
| <div style="text-align: center;"> </div>                        |             |     |
| <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> | - - - - - ☹ | --- |
| <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">3</span> | - - - - - ☹ | --- |
| Alkalmazás                                                      |             | OK  |

### A melegvíz-készítés kikapcsolása

Ha nincs szüksége melegvíz-készítésre és a helyiségeket sem kívánja fűteni.

#### A fejlécben kijelzett fűtőkör számára

Alapmenü

1. ►/◄ a „**Lekapcsolt üzem**” üzemmódhoz (fagyvédelmi ellenőrzés).
2. **OK** a nyugtázáshoz.

#### A többi fűtőkör számára

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. Adott esetben válassza ki a fűtőkört (lásd a 18. oldalon).
3. „**Fűtés**”
4. „**Üzemmód**”
5. „**Lekapcsolt üzem**” (fagyvédelemmel)

Ha fűtésre igen, de melegvíz-készítésre nincs szüksége.

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. Adott esetben válassza ki a fűtőkört (lásd a 18. oldalon).
3. „**Fűtés**”
4. „**Üzemmód**”
5. „**Fűtés és melegvíz készítés**”
6. ↩ a menüig.
7. „**Melegvíz**”
8. „**Kívánt melegvíz hőmérséklet**”
9. Állítson be 10 °C-os értéket.

## A kijelző kontrasztjának beállítása

Beállítás a bővített menüből:

1. 

2. „Beállítások”

3. „Kontraszt”

4. Állítsa be a kontraszt kívánt értékét.

## A kijelzővilágítás fényerejének beállítása

Ha a menüben megjelenített szövegek olvashatóságát szeretné javítani, akkor módosítsa a fényerő értékét a „Kezelés” menüpontban.

A képernyőkímélő fényerejét szintén módosíthatja.

Beállítás a bővített menüből:

1. 

2. „Beállítások”

3. „Fényerő”

4. „Kezelés” vagy „Képernyőkímélő”

5. Állítsa be a kívánt fényerőt.

## A fűtőkör elnevezésének változtatása

Az 1., 2. és 3. („FK1”, „FK2” és „FK3”) fűtőkör megnevezését egyéni igényeinek megfelelően állíthatja be. Az „FK1”, „FK2” és „FK3” rövidítések megmaradnak.

Beállítás a bővített menüből

1. 

2. „Beállítások”

3. „Fűtőkör elnevezés”

4. „1-es fűtőkör”, „2-es fűtőkör” vagy „3-as fűtőkör”

5. „Módosítja?”

6. Válassza ki a kívánt karaktert a / gombbal.

7. A / gombbal továbbléphet a következő karakterre.

8. Az **OK** gombbal elmenti a megadott karaktereket és kilép a menüből.

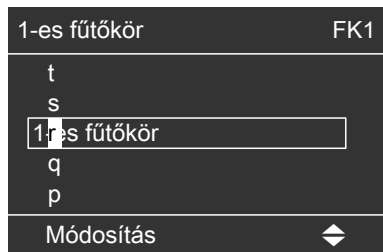
### Fontos tudnivaló!

A „Visszaállítás?” gombbal újra törölheti a beírt elnevezést, majd ismét az „1-es fűtőkör” stb. jelenik meg.

### Példa:

A „1-es fűtőkör” elnevezése:  
Földszint

## A fűtőkör elnevezésének változtatása (folytatás)



A menüben az „**1-es fűtőkör**” helyett a „Földszint” elnevezés szerepel.



## Az alapmenü módosítása

Amennyiben a fűtési rendszer több fűtőkörből áll, beállíthatja, hogy az alapmenüben melyik fűtőkörre vonatkozóan jelenjen meg a kijelzés (lásd a 10. oldalon).

### Fontos tudnivaló!

*Ha a fűtési rendszer csak egy fűtőkörből áll, ez a menü nem jelenik meg.*

*A fejlécben **nem** jelenik meg az „FK...” fűtőkör megnevezés.*

Beállítás a bővített menüből

- 1.
2. „**Beállítások**”
3. „**Alapmenü**”
4. Válassza ki a fűtőkört:
  - „**1-es fűtőkör**”  
Kijelzés a fejlécben: „**FK1**”
  - „**2-es fűtőkör**”  
Kijelzés a fejlécben: „**FK2**”
  - „**3-as fűtőkör**”  
Kijelzés a fejlécben: „**FK3**”

## Pontos idő és dátum beállítása

A pontos idő és a dátum gyárilag előre be lett állítva. Ha a fűtési rendszer üzemeltetése hosszabb ideig szünetelt, szükséges lehet a pontos idő és dátum beállítása.

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. „Beállítások”
3. „Pontos idő / dátum”
4. Állítsa be a pontos időt és dátumot.

## A nyelv beállítása

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. „Beállítások”
3. „Nyelv”
4. Állítsa be a kívánt nyelvet.

## A hőmérséklet mértékegységének (°C/°F) beállítása

Gyári beállítás: °C

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. „Beállítások”
3. „Hőmérs. mértékegysége”
4. Állítsa a hőmérséklet mértékegységét „°C” vagy „°F” értékre.

## A gyári beállítás visszaállítása

Az egyes fűtőkörök módosított értékeit külön-külön visszaállíthatja a gyári beállításra.

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. „Beállítások”
3. „Gyári beállítás”
4. „1-es fűtőkör”, „2-es fűtőkör” vagy „3-as fűtőkör”

- üzemmód
- melegvíz-hőmérséklet előírt értéke
- a fűtés időprogramja
- a melegvíz-készítés időprogramja
- a cirkulációs szivattyú időprogramja
- a fűtési jelleggörbe meredeksége és eltolása

A party üzemmód, takarékos üzem és elutasítási program törlődik.

A következő beállítások és értékek állnak vissza:

- előírt helyiség-hőmérséklet
- előírt csökkentett helyiség-hőmérséklet

### Információk lezérdezése

A csatlakoztatott komponensektől és az elvégzett beállításoktól függően lekérdezheti az aktuális hőmérsékleteket és üzemállapotokat.

A bővített menüben az információk csoportokra vannak felosztva:

- „Általános”
- „1-es fűtőkör”
- „2-es fűtőkör”
- „3-as fűtőkör”
- „Melegvíz”
- „Szolár”
- „Adatok visszaállítása”

#### Fontos tudnivaló!

Ha elnevezte a fűtőköröket (lásd „A fűtőkör elnevezésének változtatása” című fejezetet), akkor megjelenik a fűtőkörök egyedi neve is.

Az egyes csoportokra vonatkozó részletes lekérdezési lehetőségek a „Lekérdezési lehetőségek a bővített menüben” című fejezetben találhatók.

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. „Információ”
3. Válassza ki a csoportot.
4. Válassza ki a kívánt lekérdezést.

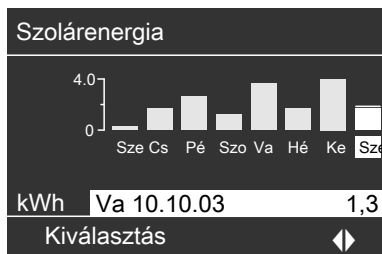
#### Szolárrendszerekkel kapcsolatos lekérdezések

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. „Szolárenergia”

A grafikonon az elmúlt 7 nap szolárenergia-hozama látható.

A grafikonban villogó oszlop azt jelenti, hogy az aktuális nap még nem fejeződött be.



#### Fontos tudnivaló!

További lekérdezési lehetőségeket, pl. a szolárkör keringető szivattyújának üzemóraira vonatkozólag a bővített menü „Információk” pontjánál a „Szolár” csoportban találhat.

#### Az adatok visszaállítása

Az alábbi adatok állíthatók vissza:

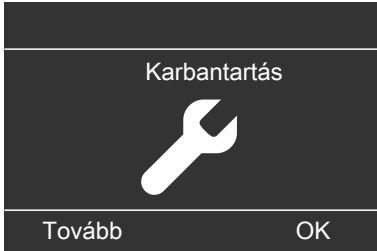
- Az égő üzemóráinak száma.
- A tüzelőanyag-fogyasztás, ha ezt a fűtési szaccég beállította.
- Szolárrendszerrel együtt: szolár energiahozam, a szolárköri keringető szivattyú üzemóráinak száma és a 22-es kimenet üzemóráinak száma.
- Az összes fent nevezett adat egyidejűleg.

Beállítás a bővített menüből:

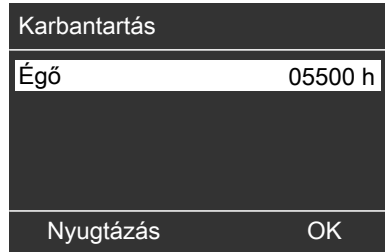
1. 
2. „Információ”
3. „Adatok visszaállítása”

## Karbantartási jelentés lekérdezése

Ha a fűtőkészülék karbantartást igényel, akkor a kijelzőn a  szimbólum villog, és megjelenik a „Karbantartás” felirat.



1. A karbantartási okot az **OK** gomb megnyomásával kérdezheti le.



2. A **?** gomb megnyomásával lekérdezheti az elvégzendő karbantartással kapcsolatos információkat.
3. A karbantartási jelentés nyugtázásához kövesse a menüben megjelenő utasításokat.  
Értesítse a fűtési szakcéget.  
A karbantartási jelentés megjelenik a menüben.

### Kijelzés az alapmenüben



## Karbantartási jelentés lekérdezése (folytatás)

### Kijelzés a bővített menüben



### Fontos tudnivaló!

*Ha a karbantartás csak egy későbbi időpontban végezhető el, akkor a karbantartási jelentés a következő hétfőn újra megjelenik.*

### Nyugtázott karbantartási jelentés lekérdezése

Beállítás a bővített menüből:

1. ☰
2. „Karbantartás”

## Üzemzavarjelzés lekérdezése

Ha a fűtőkészülékben üzemzavarok lépnek fel, akkor a kijelzőn a ⚠ szimbólum villog, és megjelenik az „Üzemzavar” felirat. Ezenkívül villog a piros üzemzavarjelző (lásd „A fűtőkészülék bekapcsolása” c. fejezetet).



1. Az üzemzavar okát az **OK** gomb megnyomásával kérdezheti le.

| Üzemzavar      |    |
|----------------|----|
| Külső érzékelő | 18 |
| Üzemzavar      | A2 |
| Nyugtázás      | OK |

2. A ? gomb megnyomásával lekérdezheti az fűtőkészülék működésével kapcsolatos információkat. Ezenfelül tanácsokat kap arra vonatkozóan, hogy milyen intézkedéseket hozhat **azelőtt**, hogy felhívna a fűtési szakcéget.

## Üzemzavarjelzés lekérdezése (folytatás)

3. Jegyezze fel az üzemzavar okát és az attól jobbra található üzemzavarkódot. Példa: „**Külső érzékelő 18**” és „**Üzemzavar A2**”.

Így a fűtési szakember alaposabban fel tud készülni, és ezáltal csökkenhetnek a járulékos költségek.

4. Az üzemzavarjelzés nyugtázásához kövesse a menüben megjelenő utasításokat.

Az üzemzavarjelzés megjelenik a menüben.

### Kijelzés az alapmenüben



### Kijelzés a bővített menüben



### Fontos tudnivaló!

- Ha a hibaüzenetekhez csatlakoztatott egy jelzőberendezést (pl. egy lámpát), akkor azt a hibaüzenet nyugtázásával kapcsolhatja ki.
- Ha az üzemzavar elhárítása csak egy későbbi időpontban végezhető el, akkor az üzemzavarjelzés a következő nap újra megjelenik és a jelzőberendezés újra bekapcsol.

### Nyugtázott üzemzavarjelzés lekérdezése

Beállítás a bővített menüből:

1. ☰
2. „Üzemzavar”

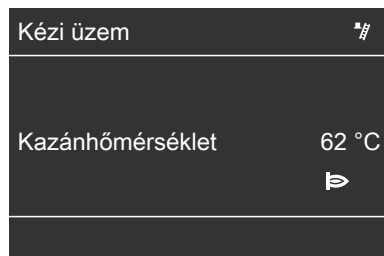
## Kéményseprő Kézi üzem

### Kéményseprő Kézi üzem

Kéményseprő Kézi üzem az égéstermék méréshez, rövid időre megemelt kazánvíz-hőmérséklettel. Az ellenőrző üzemet a kéményseprő használja az éves ellenőrzés során.

Állítsa a kéményseprő-kapcsolót (lásd „A fűtőkészülék bekapcsolása” című fejezetben)  állásba.

A kijelzőn megjelenik az alábbi kijelzés:



A következő funkciók aktiválódnak:

- Az égő bekapcsol (a kijelzőn megjelenik a  szimbólum).

#### **Fontos tudnivaló!**

*Az égőbekapcsolás késleltetve jelentkezhet, pl. fűtőolaj-előmelegítés miatt.*

- A szivattyúk bekapcsolnak, és a keverőszелеpek szabályozó funkcióban maradnak.
- A kazánvíz-hőmérséklet szabályozását a hőmérséklet-szabályozó végzi.

#### **A kéményseprő Kézi üzem befejezése**

Állítsa a kéményseprő-kapcsolót  állásba.

vagy

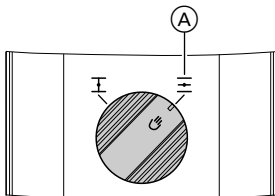
Zárja be a takarófedelelet.

## Ha a helyiségek túl hidegek

| Lehetséges ok                                                                            | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Afűtőkészülék ki van kapcsolva.                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kapcsolja be a hálózati kapcsolót (lásd a 15. oldalon kezdődő ábrákat).</li> <li>■ Kapcsolja be a főkapcsolót (a fűtőhelyiségen kívül), amennyiben létezik.</li> <li>■ Kapcsolja be az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítója).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            |
| A szabályozó vagy a távvezérlő helytelenül van beállítva.                                | <p>Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ a <b>„Fűtés és melegvíz készítés”</b> üzemmód legyen beállítva (lásd a 20. oldalon)</li> <li>■ helyiség hőmérséklet (lásd a 19. oldalon)</li> <li>■ pontos idő (lásd a 35. oldalon)</li> <li>■ időprogram (lásd a 21. oldalon)</li> <li>■ Ellenőrizze a beállításokat a távvezérlőn (amennyiben létezik).</li> </ul> <p> Külön üzemeltetési utasítás</p> |
| Csak melegvíz-készítés esetén:<br>A melegvíz-készítés előnykapcsolása aktív.             | Várjon, amíg a melegvíz-tároló felmelegszik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Tüzelőanyag-hiány.                                                                       | <p>Olaj/PB-gáz esetén:<br/>Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, szükség esetén rendeljen még.</p> <p>Földgáz esetén:<br/>Nyissa ki a gázelzáró csapot. Ha szükséges, érdeklődjön a gázszolgáltató vállalatnál.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Az épületszáritásra szolgáló padlószáritás aktív.                                        | Várja meg, amíg letelik az épületszáritás időtartama.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| A kijelzőn az <b>„Üzemzavar”</b> kijelzés jelenik meg és a piros üzemzavarjelző világog. | Kérdezze le az üzemzavar típusát, jegyezze fel a hibakódot, majd nyugtázza az üzenetet (lásd a 39. oldalon). Adott esetben értesítse a fűtési szakcéget.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Mi a teendő?

### Ha a helyiségek túl hidegek (folytatás)

| Lehetséges ok                                                                                                                        | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Égő sikertelen indítása</p> <p>A kijelzőn megjelenik az „Üzemzavar” kijelzés, és az égő piros üzemzavarjelző lámpája világít.</p> | <p>Nyomja meg a zavarelhárító gombot az égőn. Ha nincs zavarelhárító gomb, akkor kapcsolja ki a szabályozón lévő hálózati kapcsolót (lásd az ábrákat a 15. oldaltól), majd kapcsolja be újra.</p> <p>Ha az égő most sem kapcsol be, értesítse fűtési szakcégét.</p> |
| <p>A Vitoair mellékvevő-berendezés hibás.</p>                                                                                        | <p>Értesítse a fűtési szakcéget.</p> <p>Nyomja be a motoron lévő forgatógombot és fordítsa el az (A) álláson át ütközésig.</p>                                                     |
| <p>A keverőszelep-motor meghibásodott.</p>                                                                                           | <p>Állítsa be a keverőszelepet manuálisan.</p>                                                                                                                                                                                                                      |

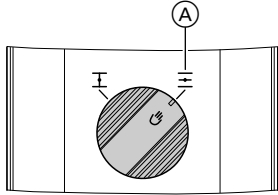
## Ha a helyiségek túl melegek

| Lehetséges ok                                                                                                                                                                                                      | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A szabályozó vagy a távvezérlő helytelenül van beállítva.                                                                                                                                                          | <p>Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ helyiséghőmérséklet (lásd a 19. oldalon)</li> <li>■ pontos idő (lásd a 35. oldalon)</li> <li>■ időprogram (lásd a 21. oldalon)</li> <li>■ Ellenőrizze a beállításokat a távvezérlőn (amennyiben létezik).</li> </ul> <p> Külön üzemeltetési utasítás</p> |
| A kijelzőn az „ <b>Üzemzavar</b> ” kijelzés jelenik meg és a piros üzemzavarjelző világ.                                                                                                                           | Kérdezze le az üzemzavar típusát, jegyezze fel a hibakódot, majd nyugtázza az üzenetet (lásd a 39. oldalon). Adott esetben értesítse a fűtési szakcéget.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| A keverőszelep-motor meghibásodott.<br>A kéményseprő-kapcsoló (lásd „A fűtőkészülék bekapcsolása” című fejezetben)  állásban áll. | <p>Állítsa be a keverőszelepet manuálisan.<br/>Zárja be a takarófedelelet (lásd a 8. oldalon).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## Ha nincs melegvíz

| Lehetséges ok                                             | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A fűtési rendszer ki van kapcsolva.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kapcsolja be a hálózati kapcsolót (lásd a 15. oldalon kezdődő ábrákat).</li> <li>■ Kapcsolja be a főkapcsolót (a fűtőhelyiségen kívül), amennyiben létezik.</li> <li>■ Kapcsolja be az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítója).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                             |
| A szabályozó vagy a távvezérlő helytelenül van beállítva. | <p>Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ a melegvíz-készítésnek engedélyezve kell lennie (lásd a 28. oldalon)</li> <li>■ melegvíz-hőmérséklet (lásd a 28. oldalon)</li> <li>■ időprogram (lásd a 29. oldalon)</li> <li>■ pontos idő (lásd a 35. oldalon)</li> <li>■ Ellenőrizze a beállításokat a távvezérlőn (amennyiben létezik).</li> </ul> <p> Külön üzemeltetési utasítás</p> |
| Tüzelőanyag-hiány.                                        | <p>Olaj/PB-gáz esetén:<br/>Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, szükség esetén rendeljen még.</p> <p>Földgáz esetén:<br/>Nyissa ki a gázelzáró csapot. Ha szükséges, érdeklődjön a gázszolgáltató vállalatnál.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Ha nincs melegvíz (folytatás)

| Lehetséges ok                                                                     | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A Vitoair mellékvevő-berendezés hibás.                                            | <p>Értesítse a fűtési szakcéget.<br/>Nyomja be a motoron lévő forgatógombot és fordítsa el az (A) álláson át ütközésig.</p>  |
| A kijelzőn az „Üzemzavar” kijelzés jelenik meg és a piros üzemzavarjelző világog. | <p>Kérdezze le az üzemzavar típusát, jegyezze fel a hibakódot, majd nyugtázza az üzenetet (lásd a 39. oldalon). Adott esetben értesítse a fűtési szakcéget.</p>                                               |

## Ha a melegvíz túl forró

| Lehetséges ok                                                                                                                                                                 | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A szabályozó helytelenül van beállítva.                                                                                                                                       | Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a melegvíz-hőmérsékletet (lásd a 28. oldalon).                                                                                                           |
| A melegvíz-készítést a szolárrendszer végzi.                                                                                                                                  | <p>Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a szolár-szabályozó beállításait.</p>  Külön üzemeltetési utasítás |
| A kéményseprő-kapcsoló (lásd „A fűtőkészülék bekapcsolása” című fejezetben)  állásban áll. | Zárja be a takarófedelet (lásd a 8. oldalon).                                                                                                                                                    |

## Mi a teendő?

### Ha a „Központi vezérlés” kijelzés jelenik meg

| Lehetséges ok                                                                                                                        | Hibaelhárítás |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Az üzemi és elutazási program beállítását az a fűtőkör veszi át, amelyekre a fűtési szakcég beállította a „központi vezérlés” módot. | —             |

### Ha villog a „” szimbólum és megjelenik az „Üzemzavar” kijelzés

| Lehetséges ok              | Hibaelhárítás                               |
|----------------------------|---------------------------------------------|
| A fűtőkészülék üzemzavara. | Végezze el a 38. oldalon leírt műveleteket. |

### Ha villog a „” szimbólum és megjelenik a „Karbantartás” üzenet.

| Lehetséges ok                                                                     | Hibaelhárítás                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Elérkezett a következő karbantartás időpontja, amit a fűtési szakcég állított be. | Végezze el a 37. oldalon leírt műveleteket. |

### Ha a „Kezelés letiltva” kijelzés jelenik meg

| Lehetséges ok                                | Hibaelhárítás                                   |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Ennek a funkciónak a kezelése le van tiltva. | A fűtési szakcég meg tudja szüntetni a tiltást. |

### Ha a „Külső hőigény” kijelzés jelenik meg

| Lehetséges ok                                                                                     | Hibaelhárítás                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| A szabályozón beállított üzemmódot külső kapcsolókészülék, pl. az EA1 bővítő adapter átkapcsolta. | Hibaelhárítási intézkedés nem szükséges. |

**Ha a „Külső üzemmód kapcs.” kijelzés jelenik meg**

| <b>Lehetséges ok</b>                                                                                  | <b>Hibaelhárítás</b>                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| A szabályozón beállított üzemi program átkapcsolása a Vitocom kommunikációs porton keresztül történt. | Ilyen esetben módosíthatja az üzemmódot. |

#### Tisztítás

A készülékek a kereskedelembe szokványos háztartási tisztítószerrel (súroló szerek kivételével) tisztíthatók. A kezelőegység felületét mikroszálas törölkendővel tisztíthatja meg.

#### Ellenőrzés és karbantartás

A fűtési rendszerek ellenőrzése és karbantartása az energiamegtakarításra vonatkozó előírás, valamint a DIN 4755, a DVGW-TRGI 2008 és a DIN 1988-8 szabvány előírásai szerint történik.

A rendszeres karbantartás biztosítja az üzemzavarmentes, energiatakarékos, környezetkímélő és biztonságos fűtőüzemet. Legalább kétfévente végeztesse el a fűtési rendszer karbantartását egy erre feljogosított fűtési szakcéggel. Ezért javasoljuk, hogy kössön karbantartási szerződést egy szervizre jogosult szakcéggel.

#### Fűtőkazán

A fűtőkazán szennyeződésének növekedésével emelkedik az égéstermék-hőmérséklet és egyidejűleg az energia-vesztés is nagyobb lesz. Ezért minden fűtőkazánt évente tisztítani kell.

#### Melegvíz tároló (amennyiben létezik)

A DIN 1988-8 és az MSZ EN 806 előírása értelmében legkésőbb két évvel az üzembe helyezés után, majd azt követően szükség esetén karbantartó vagy tisztító munkálatokat kell végrehajtani.

A melegvítároló és a használati melegvíz becsatlakozásainak belső tisztítását csak elismert fűtési szakcég végezheti. Ha a melegvíz tároló hidegvíz bevezetésében vízkezelő készülék (pl. átemelő vagy adagoló) található, a töltést meghatározott időszakonként regenerálni kell. Kérjük, ehhez vegye figyelembe a gyártó előírásait.

Kiegészítésként Vitocell 100 esetén: Javasoljuk, hogy évente ellenőriztesse a fűtési szakcéggel a védőanód működését.

Az anód működésének ellenőrzéséhez nem szükséges megszakítani az üzemelést. A fűtési szakcég a védőáramot anódvizsgáló készülék segítségével mérheti.

#### Biztonsági szelep (melegvítároló)

A biztonsági szelep üzemi készenlétét az üzemeltetőnek vagy a fűtési szakcégnek félfévente lefúvatással ellenőriznie kell. Fennáll a veszélye, hogy a szelepelemek beszennyeződnek (lásd a szelepgyártó utasítását).

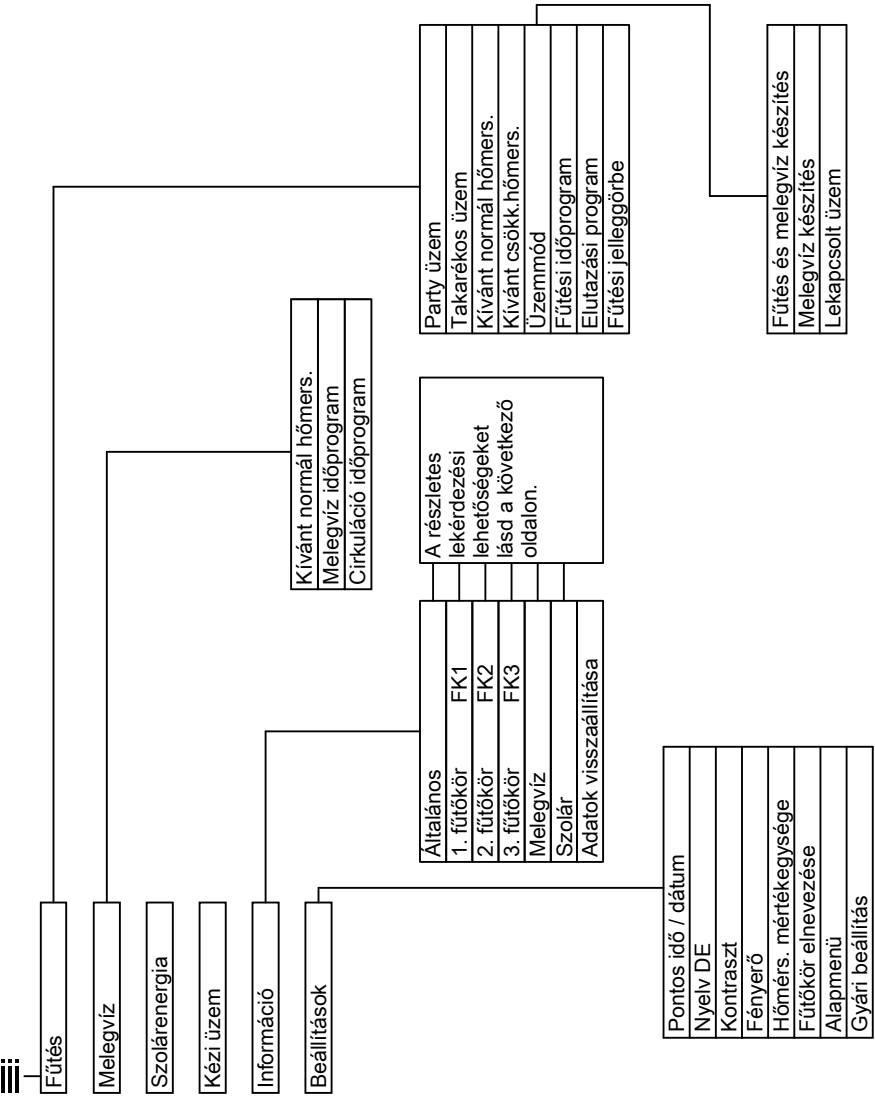
**Karbantartás** (folytatás)**Használati melegvíz szűrő (ha létezik)**

Higiéniai okokból a következőképp járjon el:

- Nem öblíthető szűrők esetén 6 hónaponként cserélje ki a szűrőbetétet (két-havonta végezzen szemrevételezéssel történő vizsgálatot).
- Visszaöblíthető szűrők esetén kéthavonta végezzen ellenáramú öblítést.

Menüterképek

Beállítás a bővített menüből



## Menüterképek (folytatás)

### Lekérdezési lehetőségek a bővített menüben

#### Fontos tudnivaló!

A fűtési rendszer felszereltségétől függően nem feltétlenül van lehetőség az összes felsorolt lekérdezésre.

A ► nyíllal jelölt információk esetén lekérdezhetők a további részletes adatok.

#### Általános

|                          |
|--------------------------|
| „Külső hőmérséklet”      |
| „Kazánhőmérséklet”       |
| „Égéstermék hőmér.”      |
| „9-es érzékelő”          |
| „Égő”                    |
| „Üzemórak”               |
| „Égő 1. fokozat”         |
| „Üzemórak”               |
| „Égő 2. fokozat”         |
| „Üzemórak”               |
| „Tüzelőanyag fogyasztás” |
| „Osztókör.szivattyú”     |
| „Ideg. készülék tilt.”   |
| „Gyűjtött zavarjelz.”    |
| „Egységszám.”            |
| „EA1 bemenetek” ►        |
| „Pontos idő”             |
| „Dátum”                  |
| „Rádió-óra jel”          |

#### 1. fűtőkör (FK1)

|                                |
|--------------------------------|
| „Üzemmód” ►                    |
| ■ „Padlószárítás”              |
| ■ „Külső hőigény”              |
| ■ „Elutazási program”          |
| ■ „Külső üzemmód kapcs.”       |
| ■ „Party üzem”                 |
| ■ „Takarékos üzem”             |
| ■ „Fűtés és melegvíz készítés” |
| ■ „Melegvíz-készítés”          |
| ■ „Lekapcsolt üzem”            |
| „Üzemállapot:” ►               |
| ■ „Normál fűtési üzem”         |
| ■ „Csökkentett üzem”           |
| ■ „Lekapcsolt üzem”            |
| „Időprogram” ►                 |
| „Kívánt normál hőmérs.”        |
| „Belső hőmérséklet”            |
| „Kívánt csökk. hőm.”           |
| „Kívánt belső hőm.”            |
| „Kívánt Party hőm.”            |
| „Meredekség”                   |
| „Eltolás”                      |
| „Fűtőköri szivattyú”           |
| „Elutazási program” ►          |

## Menüterképek (folytatás)

### 2., 3. fűtőkör (FK2, FK3)

|                                |
|--------------------------------|
| „Üzem mód” ►                   |
| ■ „Padlószárítás”              |
| ■ „Külső hőigény”              |
| ■ „Elutazási program”          |
| ■ „Külső üzemmód kapcs.”       |
| ■ „Party üzem”                 |
| ■ „Takarékos üzem”             |
| ■ „Fűtés és melegvíz készítés” |
| ■ „Melegvíz-készítés”          |
| ■ „Lekapcsolt üzem”            |
| „Üzemállapot:” ►               |
| ■ „Normál fűtési üzem”         |
| ■ „Csökkentett üzem”           |
| ■ „Lekapcsolt üzem”            |
| „Időprogram” ►                 |
| „Kívánt normál hőmérs.”        |
| „Belső hőmérséklet”            |
| „Kívánt csökk. hőm.”           |
| „Kívánt belső hőm.”            |
| „Kívánt Party hőm.”            |
| „Meredekség”                   |
| „Eltolás”                      |
| „Fűtőköri szivattyú”           |
| „Keverőselepe”                 |
| „Előremenő hőmérs.”            |
| „Elutazási program” ►          |

### Melegvíz

|                                     |
|-------------------------------------|
| „Melegvíz időprogram” ►             |
| „Cirkuláció időprogram” ►           |
| „Melegvíz-hőmérs.”                  |
| vagy                                |
| 2 tárolóvízhőmérséklet-érzékelővel: |
| „HMV hőmérs. felül”                 |
| „HMV hőmérs. alul”                  |
| „Tároló-töltő sziv.”                |
| „Cirkulációs sziv.”                 |

### Szolár

|                              |
|------------------------------|
| „Kollektorhőm.”              |
| „Szolár melegvíz”            |
| „Szolár szivattyú” (üzemóra) |
| „Szolár energia grafikon” ►  |
| „Szolárenergia”              |
| „Szolár szivattyú” (Be/Ki)   |
| vagy                         |
| „Szolársziv. ford.szám”      |
| „HMV fűtéselnyomás”          |
| „SM1 kimenet 22” (Be/Ki)     |
| „SM1 kimenet 22” (üzemóra)   |
| „7-es érzékelő”              |
| „10-es érzékelő”             |
| „Kazánélnyom.fűtés”          |

## Fogalommagyarázatok

### Csökkentett üzemmód (csökkentett fűtőüzem)

Lásd a „Csökkentett fűtőüzem” című bejegyzést.

### Épületszárítás

A fűtési szakcég aktiválhatja a „**Padlószárítás**” funkciót, pl. épületszárítás céljából új épület vagy épületbővítés esetén. A padlószárítás funkcióval a padló szárítása egy előre beállított időprogram (hőmérséklet-idő profil) alapján az építőanyagoknak megfelelő módon történik.

## Fogalommagyarázatok (folytatás)

A padlószáritás funkció a keverőszelepes fűtőkörökre hat:

- Minden helyiség fűtése a hőmérséklet-idő profil szerint történik. Az épületszáritás ideje alatt a fűtési beállítások nem aktívak.
- Melegvíz-készítés történik (a vezérlés azonban felfüggeszti az előnykapcsolást).

### Üzemmód

Ebben az üzemmódban meghatározhatja, hogy a helyiségeket is fűti és melegvizet is készít, vagy csak melegvizet készít. Választhat úgy is, hogy a fűtést fagyvédelmi ellenőrzés mellett kikapcsolja.

Az alábbi üzemmódok közül választhat:

- **„Fűtés és melegvíz készítés”**  
A szabályozó fűtést és vízmelegítést végez (téli üzemmód).
- **„Melegvíz-készítés”**  
A szabályozó melegvíz-készítést végez, de nem fűti a helyiségeket (nyári üzemmód).
- **„Lekapcsolt üzem”**  
A fűtőkazán és a melegvítároló fagyvédelme aktív, nincs se fűtés, se melegvíz-készítés.

### Fontos tudnivaló!

*Olyan üzemmód nem áll rendelkezésre, ahol nincs melegvíz-készítés, csak fűtés. Ha szükség van fűtésre, akkor általában melegvízre is (téli üzemmód). Ha mégis csupán fűtésre van szüksége, válassza ki a „Fűtés és melegvíz készítés” üzemmódot, majd állítsa a kívánt melegvíz hőmérsékletet 10 °C-ra (lásd a „Melegvíz-hőmérséklet beállítása” című fejezetben). Így nem melegíti fel feleslegesen a vizet, de biztosítja a melegvítároló fagyvédelmét.*

### Üzemállapot

A **„Fűtés és melegvíz készítés”** üzemmódban a „normál fűtőüzem” (lásd a 55. oldalon) és a „csökkentett fűtőüzem” (lásd a 56. oldalon) váltakozik. Az üzemállapot váltásának időpontjait az időprogram beállításakor határozhatja meg.

### Bővítőkészlet keverőszeleppel rendelkező fűtőkörhöz

Részegység (kiegészítő tartozék) egy keverőszeleppel rendelkező fűtőkör szabályozásához.

Lásd a „Keverőszelep” bejegyzést.

### Fűtési jelleggörbe

A fűtési jelleggörbék a külső hőmérséklet, a belsőhőmérséklet (kívánt) és a kazánvíz-, ill. a (fűtőköri) előremenő víz-hőmérséklet közötti összefüggést ábrázolják. Minél alacsonyabb a külső hőmérséklet, annál magasabb a kazánvíz-hőmérséklet, ill. a fűtőköri előremenő hőmérséklet.

## Fogalommagyarázatok (folytatás)

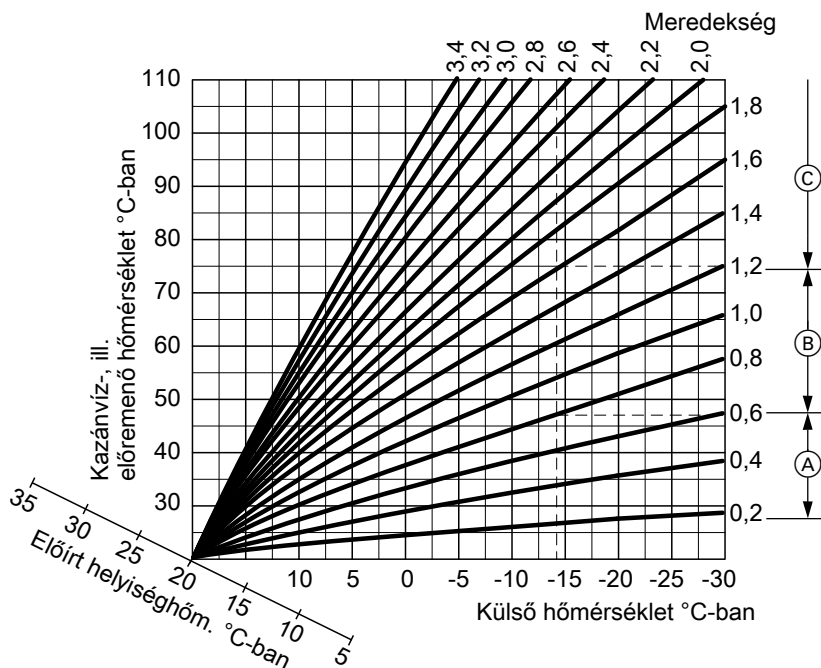
Annak érdekében, hogy bármilyen külső hőmérséklet esetén minimális tüzelőanyag-fogyasztás mellett megfelelő mennyiségű hőt lehessen biztosítani, figyelembe kell venni az épület és a fűtőkészülék adottságait. A fűtési szakcég e célból állítja be a fűtési jelleggörbét.

Az ábrázolt fűtési jelleggörbék az alábbi beállítások esetén érvényesek:

- A fűtési jelleggörbe eltolása = 0
- normál belső hőmérséklet (előírt érték) = 20 °C

### Fontos tudnivaló!

Amennyiben a fűtési rendszere keverőszelepes fűtőkörökkel rendelkezik, akkor a keverőszelep nélküli fűtőkör előremenő hőmérséklete egy beállított értékkel magasabb a keverőszeleppel rendelkező fűtőkörök előremenő hőmérsékleténél.



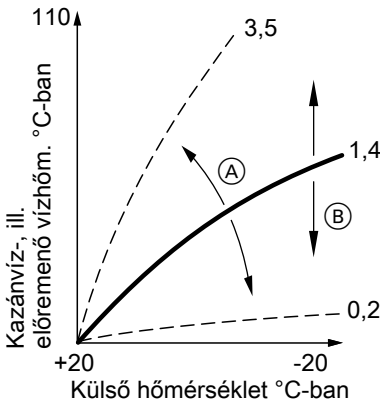
## Fogalommagyarázatok (folytatás)

### Példa:

–14°C külső hőmérséklet esetén:

- Ⓐ padlófűtés, meredekség 0,2 és 0,8 között
- Ⓑ alacsony hőmérsékletű fűtés, meredekség 0,8 és 1,6 között
- Ⓒ 75 °C-nál magasabb kazánvíz-hőmérsékletű fűtőkészülék, meredekség 1,6 és 2,0 között

Gyárilag beállított meredekség = 1,4, az eltolás = 0.



- Ⓐ a meredekség módosítása:  
A fűtési jelleggörbe meredeksége változik.
- Ⓑ az eltolás módosítása:  
a fűtési jelleggörbék párhuzamosan eltolódnak függőleges irányban.

### Fűtőkör

A fűtőkör egy zárt kör a fűtőkazán és a fűtőtestek között, amelyben fűtővíz áramlik.

Egy fűtési rendszer több fűtőkörből is állhat, pl. egy fűtőkör az Ön által lakott helyiségekhez és egy fűtőkör a bérlakás helyiségeihez.

### Fűtőköri keringető szivattyú

Keringető szivattyú a fűtővíz fűtőkörben való keringetéséhez.

### Tényleges hőmérséklet

A lekérdezés időpontjában mért hőmérséklet; pl. a melegvíz-hőmérséklet tényleges értéke.

### Keverőszelep

A keverőszelep a fűtőkazánban felmelegített vizet a fűtőkörben visszatérő lehűtött vízzel keveri. Az így az igényeknek megfelelően állandó hőmérsékleten tartott vizet a fűtőköri szivattyú továbbítja a fűtőkörbe. A szabályozó a keverőszelep segítségével igazítja hozzá az előremenő fűtőköri hőmérsékletet a változó körülményekhez, pl. a megváltozott külső hőmérséklethez.

### Éjszakai csökkentés

Lásd a „Csökkentett fűtőüzem” című bejegyzést.

### Normál fűtőüzem

A nappal otthon töltött időszakok alatt helyiségeit normál fűtőüzemben fűtse. Az időszakokat a fűtés időprogramjában határozhatja meg. Ezekben az időszakokban a helyiségek fűtése normál helyiség-hőmérséklettel történik.

### Normál helyiség hőmérséklet

A nappal otthon töltött időszakokra a normál helyiség hőmérsékletet állítsa be (lásd a „Helyiség hőmérséklet beállítása” című fejezetben).

### Helyiség levegőjétől függő üzemmód

Az égést tápláló levegőt a fűtőkazán felállítási helyisége szolgáltatja.

### Helyiség levegőjétől független üzemmód

Az égést tápláló levegő az épületen kívülről származik.

### Csökkentett fűtőüzem

A lakástól távol töltött vagy az éjszakai pihenés időszakai alatt helyiségeit csökkentett fűtőüzemben fűtse (csökkentett üzemmód). Az időszakokat a fűtés időprogramjában határozhatja meg. Ezekben az időszakokban a helyiségek fűtése csökkentett helyiség hőmérséklettel történik.

### Csökkentett helyiség hőmérséklet

Ha Ön nincs a lakásban vagy az éjszakai pihenési időszakaiba a normál helyiség hőmérsékletet állítsa be (lásd a „Helyiség hőmérséklet beállítása” című fejezetben). Lásd még a „Csökkentett fűtőüzem” bejegyzést.

### Biztonsági szelep

Biztonsági berendezés, amelyet a fűtési szakkég szerel be a hidegvíz csatlakozó vezetékbe. A biztonsági szelep automatikusan nyit, hogy a melegvítároló nyomása ne legyen túl magas.

### Szolárköri keringető szivattyú

Napenergiával működő rendszer esetén.

A szolárköri keringető szivattyú a lehűtött hőhordozó közeget a melegvítároló hőcserélőjéből a kollektorokba szállítja.

### Előírt hőmérséklet

Az elérni kívánt hőmérséklet; pl. előírt melegvíz-hőmérséklet.

### Nyári üzemmód

„Melegvíz-készítés” üzemmód.

Az év melegebb felében, azaz amikor nincs szükség a helyiségek fűtésére, kikapcsolhatja a fűtőüzemet. A fűtőkazán a melegvíz-készítés érdekében továbbra is üzemben marad.

### Tároló-töltő szivattyú

A melegvíz-tárolóban levő használati melegvíz melegítésére szolgáló keringető szivattyú.

**Fogalommagyarázatok (folytatás)****Használati melegvíz szűrő**

Olyan készülék, amely a használati melegvízből szilárd anyagokat von el. A használati melegvíz szűrő a hidegvíz csatlakozó vezetékbe van beszerelve a melegvíz-tárolóba vezető csatlakozás vagy az átfolyó rendszerű vízmelegítés előtt.

**Időjárás függvényében vezérelt üzemmód**

Időjárás függvényében vezérelt üzemmód esetén az előremenő fűtővíz hőmérsékletének szabályozása a külső hőmérséklet függvényében történik. Ezáltal a kazán nem állít elő több hőt, mint amennyi a beállított kívánt helyiség hőmérsékletre való fűtéséhez szükséges.

A külső hőmérsékletet az épületen kívül elhelyezett érzékelő méri és továbbítja a szabályozó felé.

**Cirkulációs szivattyú**

A cirkulációs szivattyú a melegvizet a melegvíz-tároló és a csapolási helyek (pl. vízcsap) közötti körvezetékben keringeti. Ezáltal a csapolási helyen gyorsan hozzá lehet jutni melegvízhez.

## Címszójegyzék

### A

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Adatok visszaállítása.....    | 36 |
| A helyiségek túl hidegek..... | 41 |
| A helyiségek túl melegék..... | 43 |
| A kezelés helye.....          | 8  |
| A kezelés menete.....         | 12 |
| A kezelés módja.....          | 12 |
| Alapmenü                      |    |
| ■ kezelés.....                | 9  |
| ■ módosítás.....              | 34 |

### Á

|                 |   |
|-----------------|---|
| Áramszünet..... | 7 |
|-----------------|---|

### B

|                                                         |        |
|---------------------------------------------------------|--------|
| Beállítások                                             |        |
| ■ fűtéshez.....                                         | 10, 18 |
| ■ melegvíz-készítéshez.....                             | 28     |
| Befejezés                                               |        |
| ■ elutazási program.....                                | 27     |
| ■ melegvíz-készítés.....                                | 32     |
| ■ takarékos üzemmód.....                                | 25     |
| Bekapcsolás                                             |        |
| ■ energiatakarékossági funkció.....                     | 26     |
| ■ energiatakarékossági funkció (takarékos üzemmód)..... | 25     |
| ■ fagyvédelmi ellenőrzés.....                           | 17     |
| ■ fűtés.....                                            | 10, 18 |
| ■ fűtőkészülék.....                                     | 15     |
| ■ komfortfunkció (party üzemmód).....                   | 24     |
| ■ lekapcsolt üzem.....                                  | 17, 23 |
| ■ melegvíz-készítés.....                                | 28     |
| ■ nyári üzemmód.....                                    | 23     |
| Biztonsági szelep.....                                  | 56     |
| Bővített menü                                           |        |
| ■ kezelés.....                                          | 11     |
| Bővítőkészlet.....                                      | 53     |

### C

|                        |    |
|------------------------|----|
| Cirkulációs szivattyú  | 57 |
| ■ időprogram.....      | 30 |
| ■ időszáv törlése..... | 31 |
| Csak fűtés.....        | 32 |

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| Csökkentett fűtőüzem.....             | 6, 56  |
| Csökkentett helyiség-hőmérséklet..... | 19, 56 |
| Csökkentett üzemmód.....              | 52, 56 |

### D

|            |       |
|------------|-------|
| Dátum..... | 7, 35 |
|------------|-------|

### É

|                                                              |        |
|--------------------------------------------------------------|--------|
| Éjszakai csökkentés.....                                     | 55     |
| Éjszakai hőmérséklet (csökkentett helyiség-hőmérséklet)..... | 6      |
| Épületszáritás.....                                          | 18, 52 |

### E

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| Ellenőrzés.....           | 48     |
| Előírt hőmérséklet.....   | 56     |
| Első üzembe helyezés..... | 6      |
| Eltolás.....              | 22, 53 |
| Elutazási program         | 26     |
| ■ bekapcsolás.....        | 26     |
| ■ megszakítás.....        | 27     |
| ■ törlés.....             | 27     |
| Energiatakarékosság       |        |
| ■ elutazási program.....  | 26     |
| ■ takarékos üzemmód.....  | 25     |

### F

|                                 |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| Fagyvédelmi ellenőrzés.....     | 6, 11, 17, 23, 32 |
| Fényerő beállítása.....         | 33                |
| Fogalommagyarázatok.....        | 52                |
| Forró víz.....                  | 45                |
| Fűtés                           | 11                |
| ■ bekapcsolás.....              | 10, 18            |
| ■ fűtőkör kiválasztása.....     | 18                |
| ■ gyári beállítás.....          | 6                 |
| ■ helyiség-hőmérséklet.....     | 10, 19            |
| ■ időprogram.....               | 21                |
| ■ időszáv törlése.....          | 22                |
| ■ kikapcsolás.....              | 23                |
| ■ szükséges beállítások.....    | 18                |
| ■ üzemmód.....                  | 10, 20            |
| Fűtés és melegvíz készítés..... | 6                 |
| Fűtési idők.....                | 21                |

## Címszójegyzék (folytatás)

## Fűtési jelleggörbe

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| ■ beállítás.....                       | 22     |
| ■ magyarázat.....                      | 53     |
| Fűtés melegvíz-készítés nélkül.....    | 32     |
| Fűtőkazán fűtőmódjának módosítása..... | 22     |
| Fűtőkészülék                           |        |
| ■ bekapcsolás.....                     | 16     |
| ■ kikapcsolás.....                     | 17     |
| Fűtőkör.....                           | 55     |
| Fűtőkör elnevezés.....                 | 33     |
| Fűtőköri keringető szivattyú.....      | 55     |
| Fűtőkör kiválasztása.....              | 18     |
| Fűtőkörök neve.....                    | 33     |
| Fűtőüzem                               |        |
| ■ beállítás.....                       | 10, 20 |
| ■ csökkentett.....                     | 19, 56 |
| ■ normál.....                          | 19, 55 |

## G

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| Gombok.....                         | 8     |
| Gyári beállítás.....                | 6, 35 |
| Gyári beállítás visszaállítása..... | 35    |
| Gyári előbeállítás.....             | 6     |

## H

|                                             |        |
|---------------------------------------------|--------|
| Használati melegvíz szűrő.....              | 57     |
| Helyiséghőmérséklet beállítása              |        |
| ■ csökkentett fűtőüzemhez.....              | 19     |
| ■ normál fűtőüzemhez.....                   | 19     |
| Helyiség levegőjétől független üzemmód..... | 56     |
| Helyiség levegőjétől függő üzemmód.....     | 56     |
| Hideg helyiségek.....                       | 41     |
| Hőmérséklet                                 |        |
| ■ csökkentett helyiség hőmérséklet.....     | 19     |
| ■ előírt hőmérséklet.....                   | 56     |
| ■ lekérdezés.....                           | 36     |
| ■ melegvíz.....                             | 28     |
| ■ normál helyiség hőmérséklet.....          | 10, 19 |
| ■ tényleges hőmérséklet.....                | 55     |
| Hőmérséklet mértékegysége.....              | 35     |

## I

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Időjárás függvényében vezérelt üzemmód..... | 57 |
| Időprogram                                  |    |
| ■ cirkulációs szivattyú beállítása.....     | 30 |
| ■ cirkulációs szivattyúhoz.....             | 6  |
| ■ fűtés beállítása.....                     | 21 |
| ■ fűtéshez.....                             | 6  |
| ■ melegvíz-készítés beállítása.....         | 29 |
| ■ melegvíz-készítéshez.....                 | 6  |
| Idősáv                                      |    |
| ■ cirkulációs szivattyú, törlés.....        | 31 |
| ■ cirkulációs szivattyú beállítása.....     | 30 |
| ■ fűtés, törlés.....                        | 22 |
| ■ fűtés beállítása.....                     | 21 |
| ■ melegvíz-készítés, törlés.....            | 30 |
| ■ melegvíz-készítés beállítása.....         | 29 |
| Információk lekérdezése.....                | 36 |

## K

|                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| Karbantartás.....                       | 46, 48     |
| Karbantartási jelentés                  |            |
| ■ lekérdezés.....                       | 37         |
| ■ lekérdezés (nyugtázott).....          | 38         |
| ■ nyugtázás.....                        | 37         |
| Karbantartási kijelzés.....             | 11         |
| Karbantartási szerződés.....            | 48         |
| Kéményseprő Kézi üzeme.....             | 40         |
| Képernyőkímélő.....                     | 12         |
| Készülék bejelentése.....               | 6          |
| Készülék bekapcsolása.....              | 16         |
| Keverőszelep.....                       | 55         |
| Keverőszeleppel rendelkező fűtőkör..... | 53         |
| Kezelés.....                            | 8          |
| ■ kezelőelemek.....                     | 8          |
| ■ lefolyás.....                         | 12         |
| ■ menü.....                             | 9          |
| Kezelés letiltása.....                  | 11         |
| Kezelés letiltva.....                   | 11, 46, 47 |
| Kezelőegység.....                       | 8          |
| Kezelőelemek.....                       | 8          |
| ■ GW1B és GW2B típus.....               | 15         |
| ■ GW4B típus.....                       | 16         |

## Címszójegyzék (folytatás)

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Kézi üzem.....                                    | 40 |
| Kijelzőelemek.....                                | 10 |
| ■ GW1B és GW2B típus.....                         | 15 |
| ■ GW4B típus.....                                 | 16 |
| Kijelző szimbólumai.....                          | 10 |
| Kijelzővilágítás.....                             | 33 |
| Kikapcsolás                                       |    |
| ■ elutazási program.....                          | 27 |
| ■ fűtés.....                                      | 23 |
| ■ fűtőkészülék fagyvédelmi ellenőrzés nélkül..... | 17 |
| ■ fűtőkészülék fagyvédelmi ellenőrzéssel.....     | 17 |
| ■ komfortfunkció.....                             | 24 |
| ■ melegvíz-készítés.....                          | 32 |
| ■ takarékos üzemmód.....                          | 25 |
| Komfortfunkció.....                               | 24 |
| Kontraszt beállítása.....                         | 33 |

## L

|                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| Lekapcsolt üzem.....          | 17, 23, 32, 53 |
| Lekérdezés                    |                |
| ■ hőmérsékletek.....          | 36             |
| ■ információk.....            | 36             |
| ■ karbantartási jelentés..... | 37             |
| ■ szolárrendszer.....         | 36             |
| ■ üzemállapotok.....          | 36             |
| ■ üzemzavarjelzés.....        | 38             |

## M

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Meleg helyiségek.....                        | 43 |
| Melegvíz-hőmérséklet beállítása.....         | 28 |
| Melegvíz-készítés                            | 6  |
| ■ bekapcsolás.....                           | 28 |
| ■ cirkulációs szivattyú időprogram.....      | 30 |
| ■ gyári beállítás.....                       | 6  |
| ■ időprogram.....                            | 29 |
| ■ kikapcsolás.....                           | 32 |
| ■ melegvíz-hőmérséklet.....                  | 28 |
| ■ szükséges beállítások.....                 | 28 |
| ■ üzemmód.....                               | 28 |
| Melegvíz-készítés az időprogramon kívül..... | 30 |

## Menü

|                        |        |
|------------------------|--------|
| ■ A kezelés helye..... | 9      |
| ■ alapmenü.....        | 9      |
| ■ bővített menü.....   | 11     |
| ■ felépítés.....       | 50     |
| ■ Sógó.....            | 9      |
| Meredekség.....        | 22, 53 |

## N

|                                                        |               |
|--------------------------------------------------------|---------------|
| Nappali hőmérséklet (normál helyiség-hőmérséklet)..... | 6, 10         |
| Nincs melegvíz.....                                    | 44            |
| Normál fűtőüzem.....                                   | 6, 19, 55, 56 |
| Normál helyiség-hőmérséklet (nappali hőmérséklet)..... | 6, 10, 19     |
| Nyári átállítás.....                                   | 6             |
| Nyári üzemmód.....                                     | 23, 53, 56    |
| Nyelv beállítása.....                                  | 35            |
| Nyomásmérő.....                                        | 16            |

## P

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| Padlószárítás.....              | 18, 52 |
| Party üzemmód                   |        |
| ■ befejezés.....                | 24     |
| ■ bekapcsolás.....              | 24     |
| Pontos idő.....                 | 7, 35  |
| ■ cirkulációs szivattyú.....    | 30     |
| ■ fűtési idők.....              | 21     |
| ■ melegvíz-készítés.....        | 29     |
| Programok beállítása            |        |
| ■ cirkulációs szivattyúhoz..... | 30     |
| ■ fűtéshez.....                 | 21     |
| ■ melegvíz-készítéshez.....     | 29     |

## S

|                    |    |
|--------------------|----|
| Sógó.....          | 9  |
| Szivattyú          |    |
| ■ cirkuláció.....  | 57 |
| ■ fűtőkör.....     | 55 |
| ■ szolárkör.....   | 56 |
| ■ tároló.....      | 56 |
| Szójegyzék.....    | 52 |
| Szolárenergia..... | 36 |

**Címszójegyzék (folytatás)**

|                                                  |    |                                       |        |
|--------------------------------------------------|----|---------------------------------------|--------|
| Szolárköri keringető szivattyú.....              | 56 | Üzembe helyezés.....                  | 6, 16  |
| Szűrő.....                                       | 57 | Üzemen kívül helyezés.....            | 17     |
| <b>T</b>                                         |    | Üzem mód                              |        |
| Takarék üzemmód                                  |    | ■ csak melegvíz.....                  | 10     |
| ■ befejezés.....                                 | 25 | ■ fogalommagyarázat.....              | 53     |
| ■ bekapcsolás.....                               | 25 | ■ fűtés.....                          | 10, 20 |
| Tároló-töltő szivattyú.....                      | 56 | ■ fűtés és melegvíz készítés.....     | 10     |
| Távvezérlő.....                                  | 8  | ■ lekapcsolt üzem.....                | 10     |
| Téli/nyári átállítás.....                        | 6  | ■ melegvíz készítés.....              | 56     |
| Téli átállítás.....                              | 6  | ■ melegvíz-készítés.....              | 28     |
| Téli üzemmód.....                                | 53 | Üzemórák számának visszaállítása..... | 36     |
| Tényleges hőmérséklet.....                       | 55 | Üzemzavarjelzés.....                  | 11, 46 |
| Tényleges hőmérséklet lekérdezése.....           | 36 | ■ lekérdezés.....                     | 38     |
| Tisztítás.....                                   | 48 | ■ lekérdezés (nyugtázott).....        | 39     |
| Tisztítási tudnivalók.....                       | 48 | ■ nyugtázás.....                      | 38     |
| További beállítások.....                         | 35 | Üzemzavarok elhárítása.....           | 41     |
| Túl forró a víz.....                             | 45 | <b>V</b>                              |        |
| Túl hideg a víz.....                             | 44 | Visszaállítás.....                    | 35     |
| Tüzelőanyag-fogyasztás visszaállítá-<br>ása..... | 36 |                                       |        |
| <b>U</b>                                         |    |                                       |        |
| Üzemállapot.....                                 | 53 |                                       |        |
| Üzemállapotok lekérdezése.....                   | 36 |                                       |        |







## Érvényességi tudnivaló

### Gyártási szám:

7441812

7441826

7441813

## Az Ön kapcsolattartója

A fűtőkészüléken végzendő karbantartási és javítási munkákkal kapcsolatos kérdéseivel kérjük, forduljon fűtési szakcégéhez. További információkat a [www.viessmann.hu](http://www.viessmann.hu) internetcím alatt találhat.

Viessmann Fűtéstechnika Kft.  
2045 Törökbálint  
Süssen u. 3.  
Telefon: 06-23 / 334-334  
Telefax: 06-23 / 334-339  
[www.viessmann.hu](http://www.viessmann.hu)

Műszaki változtatások jogát fenntartjuk! 5596 671 HU